

AmiDrach&DovGanchrowAmiramBitonAsaf
WeinbroomAviadPetelAyalAranAyalaBougay
AyalaSerfatyBakeryChanandeLanged-VisionDani
elZeligEilonArmonEladKashiEliJacobsonEranLede
rmanandElanLeorEzriTaraziGadCharnyGalBen
AravGilaBenDavidGiladZaafranyHagitPincovici
IrisZoharItayOhalyJaimTeliasLenaDubinskyMichal
KatzMikaBarrMilestone-StudioMonkeyBusiness
NatiShamiaOpherNimrodSapirOferZickOfirZuc
kerOlgaKravchenkoOmriBarzeevOnonStudioPel
egDesignPiniLeibovitchReddishSaharBatsryShai
BarkanSharonShalitaandMaytalBarokasShirAtar
ShulabStudioNanoFiberStudioOtotoStudioVe
TalGurTalilaAbrahamTamarBranitzkyUmamy
UrbanAeronauticsVeredZaykovskyYaacovKaufman

PROMISEDESIGN

NEW DESIGN FROM ISRAEL

2011

PROMISE**D**ESIGN

NEW DESIGN FROM ISRAEL

Curators / A cura di:

Vanni Pasca, Ely Rozenberg

Curators / Curatori
Prof. Giovanni Pasca, Ely Rozenberg

Organization / Organizzazione
Ely Rozenberg

Exhibition Project / Progetto dell'allestimento
Ely Rozenberg, Mauro Del Santo

Press Office / Ufficio stampa
Il quadrifoglio comunicazione

Exhibition Construction Coordinator / Coordinatore dell'allestimento
Mauro Del Santo

Designers Coordinator / Coordinamento con i designers
Hagit Pincovici

Exhibition Construction / Realizzazione dell'allestimento
Scenica

English Editing / Editing in lingua inglese
Mel Byars

Editing and Italian Translation / Editing e traduzione italiana
Loredana Chiappini

English Translation / Traduzione inglese
Erick Wilberding

Graphic Design:
Daniele Arnaldi

Printing / Stampa
Miligraf, Formello (RM)

Printed in Italy, April 2011 / Stampato in Italia, Aprile 2011

© 2011, Promisedesign, New Design from Israel

promisedesign2011@gmail.com
www.promisedesign.org

11 – 17 / 04 / 2011
Circuito Ventura Lambrate
Via Ventura 15 – 20134 Milano

With the Patronage of / Con il patrocinio di:



Ministry of Foreign Affairs, Israel
Cultural Department of the Embassy of Israel in Italy
Ministero degli Affari Esteri, Israele
Ufficio Culturale dell'Ambasciata di Israele in Italia



City of Milan / Comune di Milano

Technical Sponsorship / Sponsor tecnici



Curators / Commissaires
Prof. Giovanni Pasca, Ely Rozenberg

Production / Production
Ely Rozenberg

Press Office / Service de presse
Liza Fitoussi

Exhibition Project / Scénographie

Paris
Jacqueline Frydman, Passage de Retz

La Valette du Var
Antoine Boudin

Bruxelles
Ely Rozenberg, Mauro Del Santo

French Translation / Traduction française
Jeanne Mascitti

Version française imprimé en Italie, juin 2011

Paris
16 – 19 / 06 / 2011

Passage de Retz
9 rue Charlot
F - 75003 Paris

DESIGNER'S
DAYS
parcours parisien du design

PASSAGE de RETZ

Valette-du-Var
30 / 06 – 20 / 08 / 2011

L'Espace d'Art « Le Moulin »
Mairie de la Valette-du-Var
F - 83160 Valette-du-Var



Bruxelles
08 / 09 – 23 / 09 / 2011

Espace Pierre Bergé et Associés
Place du Grand Sablon, 40
B - 1000 - Bruxelles



With the Patronage of / Avec le soutien de :



Israel Ministry of Foreign Affairs
Cultural Departments of the Embassy of Israel in France,
in Belgium and of the Consulate General in Marseille

Ministère Israélien des Affaires étrangères
Les services culturels des ambassades d'Israël en France,
en Belgique, et du Consulat général à Marseille.

Credits / Remerciements

France, Belgium / France, Belgique

Alon Bar
Sous Directeur général des Affaires culturelles et scientifiques
MINISTÈRE ISRAÉLIEN DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Ofra Ben-Yaacov, Anita Mazor,
Nira Staretz, Yona Marcu
Département des Affaires culturelles et scientifiques
MINISTÈRE ISRAÉLIEN DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Ziv Nevo Kulman,
Conseiller Culturel
AMBASSADE D'ISRAËL EN FRANCE

Francine Lutenberg, Doria Ben-Bassat,
Catherine Sandowski
AMBASSADE D'ISRAËL EN FRANCE

Agnès Ben Simon
AMBASSADE D'ISRAËL EN BELGIQUE

Pascale Nataf
CONSULAT GÉNÉRAL D'ISRAËL À MARSEILLE

Jacqueline Frydman
PASSAGE DE RETZ, PARIS

Alain Lardet
DESIGNER'S DAYS, PARIS

L'équipe du Service des affaires culturelles
et du Moulin de la Valette du Var
LA VALETTE DU VAR

Jean Pierre Blanc
DIRECTEUR DE LA VILLA NOAILLES

Frédéric Chambre, Antoine Godeau
PIERRE BERGÉ & ASSOCIÉS, BRUXELLES

Marie Pok
Art director/directrice artistique
DESIGN SEPTEMBER

Credits / Ringraziamenti

Italy

Alon Bar
Deputy Director General For Cultural Affairs
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, JERUSALEM

Ofra Ben-Yaacov, Yona Marcu,
Nira Staretz, Anita Mazor
Division for Cultural and Scientific Affairs
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, JERUSALEM

Ofra Farhi
Cultural Attaché
EMBASSY OF ISRAEL IN ITALY

Avi Tzeiri
Consul and Responsible for Administration
EMBASSY OF ISRAEL IN ITALY

Minna Scorcu, Betty Luzon
Assistant to Counselor for Cultural Affairs
EMBASSY OF ISRAEL IN ITALY

Nuccia De Filippo
Linguistic consultancy

Shai Barkan
Logistics

Julian Paul Melchiorri
Coordinator of lights installation
CATELLANI & SMITH

Elshine Srl
New Lighting Technologies

Index / Index

6	Promisedesign 2011, the 2 nd round		
14, 15	Designers		
16, 17	Gallery		
18	Contacts / Contacts		
21	Back to Primitive	63	Research
22, 23	Yaacov Kaufman	64	Pini Leibovitch
24, 25	Ami Drach & Dov Ganchrow	65	Gilad Zaafrany
26	Chanan de Lange	66	Ayal Aran
27	Shai Barkan	67	Omri Barzeev
28	Lena Dubinsky	68, 69	d-VISION
29	Umamy	70	Eran Lederman & Elan Leor
		71	Olga Kravchenko
31	Craft Design	72	Eilon Armon
32, 33	Ayala Serfaty	73	Elad Kashi
34	Tamar Branitzky	74	Eli Jacobson
35	Sharon Shalita and Maytal Barokas	75	Sahar Batsry
36	Mika Barr	76	Shulab Studio
37	Michal Katz	77	Studio Ve
38, 39	Ofir Zucker		
40	Itay Ohaly	79	Industry
41	Reddish	80, 81	Ezri Tarazi
42	Tal Gur	82	d-VISION
43	Gad Charny	83	Milestone-Studio
		84	Nimrod Sapir
45	Self-Production	85	Studio Ototo
46	Shir Atar	86, 87	Urban Aeronautics
47	Yaacov Kaufman	88	Monkey Business
48, 49	Bakery Design	89	Peleg Design
50	Studio Nano Fiber		
51	Hagit Pincovici	91	Nature
52, 53	Aviad Petel	92	Gal Ben Arav
54	Asaf Weinbroom	93	Nati Shamia Opher
55	Jaim Telias	94	Daniel Zelig
56	Vered Zaykovsky	95	Shulab Studio
57	Gila Ben David	96	Iris Zohar
58	Ayala Bougay	97	Amiram Biton
59	d-VISION	98	d-VISION
60	Talila Abraham	99	Monkey Business
61	Onon Sstudio	100	Ofer Zick

Promisedesign 2011, the 2nd round

By Vanni Pasca and Ely Rozenberg

The panorama of design today has changed greatly due to globalization, digitalization, and technological advancements. Until a few decades ago, high design was present in only a few industrialized countries. However, today it is found in a large number of the countries in the world. In the past, product design was relatively circumscribed, but, currently, it is widely spread and continues to grow. In the intense competition that has characterized international markets, company directors are recognizing high design as an indispensable asset.

In Israel, the culture of contemporary design, only recently rediscovered, has been present for a long time. In the 1930s, architects trained at the Bauhaus immigrated to Israel, where they designed a number of buildings at Tel Aviv. In 2003, these structures were placed on the list of UNESCO World. In the 1950s, with some intervention by U.S. designers, a second phase began. The historic period has as yet not been carefully researched or an assembly collected. In the last decades, a number of Israeli museums have been growing, such as the recent Design Museum Holon, whose architect is the London-based Israeli architect Ron Arad. There are also small active galleries, many at Tel Aviv, and a network of designer studios (often more like laboratories) and specialized periodicals. A number of high caliber schools have also developed, which began with the Bezalel Academy of Arts and Design in Jerusalem, founded by Boris Schatz in 1906. The milieu has fostered a growing presence of young designers in the country; they are joining the previous generation who has become their instructors.

Many young designers have found difficulty in establishing a relationship with large or even small industries, either because of the current economic crisis or the lack of a tradition of industries working with educated, qualified designers. But they have not been hindered—instead finding ways to pursue the creativity given form and structure during their academic years.

Not only in Israel, many young designers are moving toward independent production with the creation of their own enterprises or self-promotion or both through participation in exhibitions and fairs. Independent production can come in many forms in Israel.

Promisedesign 2011, deuxième tour

Par Vanni Pasca et Ely Rozenberg

Le panorama du design actuel a énormément changé en raison de la mondialisation, de la révolution digitale et des avancées technologiques. Quelques décennies auparavant, le design haut de gamme n'était encore présent que dans quelques rares pays industrialisés. Aujourd'hui, on le trouve dans un grand nombre de pays à travers le monde. Et si dans le passé, le design de produits était relativement restreint, il est à présent largement répandu et continue à prendre de l'ampleur. Au sein de l'intense compétition qui caractérise les marchés internationaux, les directeurs de sociétés reconnaissent désormais la valeur incontournable du design.

En Israël, la culture du design contemporain fait l'objet d'une redécouverte récente, mais a toujours été là. Dans les années 1930, des architectes du Bauhaus ont émigré en Israël et ont conçu un certain nombre d'immeubles à Tel-Aviv. Depuis 2003, ces ensembles figurent sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO. Dans les années 1950, avec l'intervention de designers américains, s'amorça une seconde phase. Mais cette période de l'histoire n'a pas fait l'objet de recherches fouillées. Ces dernières décennies, de nombreux musées sont apparus en Israël, tels que le récent musée de design Holon, construit par l'architecte israélien résidant à Londres, Ron Arad. Il existe aussi de petites galeries très actives, la plupart à Tel-Aviv, tout un réseau d'ateliers de design (qui fonctionnent plus comme des laboratoires) et également des revues spécialisées. Un bon nombre d'écoles supérieures se sont développées, dont la première a été l'Académie Bezalel d'Art et de Design, fondée à Jérusalem par Boris Schatz en 1906. Le milieu du design a drainé la présence de jeunes designers venus de tout le pays ; ils rejoignent ainsi la précédente génération de designers, devenus leurs enseignants. Les jeunes designers ont pour la plupart rencontré des difficultés pour établir une relation avec les grandes ou même les petites industries, soit en raison de la crise économique actuelle, soit parce que ce n'est pas une tradition pour l'industrie de travailler avec des designers qualifiés. Mais ils n'ont pas été freinés, et continuent au contraire de trouver les moyens d'exprimer leur créativité, formée et aiguisée pendant leurs années d'école.

En Israël comme ailleurs, les jeunes designers se tournent généralement vers la production indépendante, en créant leur propre entreprise ou en faisant leur propre promotion ou même les deux, à travers leur participation à des expositions et à des foires.

Using their deeply grounded technical expertise, many designers are producing their own one-of-a-kind works or limited editions with complex methods, which are sometimes being modified with imaginative homemade solutions. Others mix more developed technological methods with handicraft traditions. And still others are reviving only handicraft techniques, which elaborate semblances somewhere between Art Nouveau and Art Déco and crossing the confines of metaphor and art.

The phenomenon of couples working together, possibly an interesting phenomenon. Talila Abraham, for example, collaborates with her husband, who handles the business and marketing. Some of these couples, which direct studios or factories, have been successful. The relationship between business and design is growing, often with admirable initiatives, such the endeavor between Keter Plastic, a titan of Israeli industry, and Bezalel. Assisted by Ezri Tarazi, a Bezalel faculty member, the school developed a master’s-degree program for student to develop projects in a real industry laboratory, in which the results have already been placed into production.

Israeli design as a concept is complex. The complexity has driven exhibitions that have delineated different areas in which the current experiences of Israeli design may be grouped. Israeli design is still a promise, thus this exhibition’s title, Promisedesign, as much as it is a promise in many countries of the world but which, recalling the 2005 edition of Promisedesign at the Triennale di Milano, is a pledge already realizing itself.

The exhibition is divided into six areas: Industry, Research, Independent Production, Craft Design, Back to Primitive, and Nature. The classifications will hopefully provide an understanding of the present currents, but the categorization is not rigorous because many items cannot be assigned to single area.

Back to Primitive

This section documents current tendencies, not only in Israel, of designers who are taking inspiration from archaic cultures. It is possible that this phenomenon has been influenced by the years’-long economic crisis, which has raised doubts about the industrial world and the mechanisms of capitalism.

Among the Israeli designers in this exhibition who have confront the circumstance, Yaakov Kaufmann transformed industrial chipboard pallets into masks evoking archaic cultures, Ami Drach and Dov Ganchrow used automobile headlights to create floor lamps with a futuristic-tribal appearance. Chanan de Lange designed a Focus lamp inspired by the Ford automobile of the same name, but he realized a single unique work, while in the case of Ami and Dov an entire family--or better, a tribe--was born.

The conceptual approach typical in many of the Israeli works here can also be seen in the work of Lena Dubinski, who demonstrates how ancient instruments of measurement, hundreds or thousands of years ago, were based on human limbs, such as the finger, the forearm, the hand, and the foot.

With the series of modern stone instruments called AC-BC, Ami Drach and Dov Ganchrow recreate the experience of the manual work of primitive peoples.

La production indépendante peut prendre de nombreuses formes en Israël. Utilisant leur grande expérience technique, ils sont nombreux à produire des pièces uniques ou des séries limitées, selon des méthodes complexes, parfois modifiées par des solutions maison de leur cru. Certains font se croiser des méthodes technologiques plus avancées et des traditions artisanales. Quand d’autres encore actualisent uniquement des techniques artisanales, pour élaborer des objets dont l’aspect se situe quelque part entre l’Art Nouveau et l’Art Déco, au croisement de la métaphore et de l’art. Le phénomène des couples qui travaillent ensemble est à noter. Talila Abraham par exemple, collabore avec son mari, qui prend en charge l’aspect commercial et le marketing. Certains de ces couples, qui dirigent des ateliers ou des usines, ont rencontré le succès. Les relations entre le design et le commerce deviennent plus serrées, souvent encouragées par des initiatives remarquables, comme l’effort de rapprochement entre Keter Plastic, un titan de l’industrie israélienne, et l’école Bezalel. Assistée d’Ezri Tarazi, membre de la faculté Bezalel, l’école a initié un programme, au niveau du diplôme, dans lequel l’étudiant est amené à développer ses projets dans un laboratoire industriel réel, où ses créations sont également produites. Le design israélien comme concept est complexe. Cette complexité nous a amenés à définir, au sein de cette exposition, différentes sections dans lesquelles les expériences actuelles du design israélien peuvent être regroupées. Le design israélien est encore une promesse, d’où le titre de l’exposition: « Promisedesign », - et c’est aussi le cas dans de nombreux pays du monde -, mais si l’on se souvient de l’édition 2005 de Promisedesign lors de la Triennale de Milan, c’est une promesse qui est déjà en train de se réaliser. L’exposition est divisée en six départements: l’Industrie; la Recherche; la Production indépendante; Le Design artisanal; le Retour aux sources; et la Nature. Cette classification permettra, nous l’espérons, une lisibilité plus claire des courants actuels, même si elle ne saurait être totalement rigoureuse, certains objets relevant simultanément de plusieurs catégories.

Le Retour aux sources

Cette section illustre les tendances actuelles de designers qui, en Israël comme ailleurs, cherchent l’inspiration dans les cultures archaïques. Ce phénomène prend peut-être naissance dans la crise économique que nous traversons depuis des années, qui a pour conséquence de mettre en doute le monde industriel et le fonctionnement capitaliste. Parmi les designers israéliens présents dans l’exposition à s’être confrontés à cela, Yaakov Kaufmann a transformé des palettes industrielles en carton en masques évoquant des cultures archaïques ; Ami Drach et Dov Ganchrow ont utilisé les phares d’une automobile pour créer des lampes de sol à l’aspect à la fois tribal et futuriste. Chanan de Lange quant à lui, a créé une lampe « Focus » inspirée de l’automobile Ford du même nom, mais il en a fait une pièce unique, lorsqu’avec le travail d’Ami et Dov, c’est toute une famille – ou mieux, une tribu – qui est née. L’approche conceptuelle typique des œuvres israéliennes se retrouve aussi dans le travail de Lena Dubinski, qui démontre comment les anciens instruments de mesure, des centaines ou des milliers d’années avant nous, se fondaient sur les membres humains, comme le doigt, l’avant-bras, la main ou le pied. Avec leur série d’instruments modernes en pierre nommée « AC-BC », Ami Drach et Dov Ganchrow recréent l’expérience du travail manuel des peuples primitifs. Les designers ont d’abord taillé des lames dans la pierre en y adjoignant ensuite des poignées de facture actuelle, comme si la lame de métal n’avait encore jamais été inventée. Une pièce unique et atypique de cette section est celle de Shai Barkan, qui présente le modèle d’un espace de vie uniquement fait de plans de ciment, dans une géométrie épurée.

The designers first made carved stone blades and then adding present-day handles, as if the metal blade were not yet invented. A unique presence and not recognizable in the existing categories, Shai Barkan presents a model of a living space, realized with only planes of cement in a pure geometry.

There is simplified furniture—a table, bed, armchair, and lamp. The conceptual declaration is an argument against the ornaments and decorative stereotypes that are overwhelming much contemporary culture. Barkan removed the encrustations, broke away from convention, and reveals the origins of the idea of a home.

Craft Design

Some of the designers here belong to more than one category. An example is designer Ayala Serfaty, the proprietor of Aqua Creations, which began as a small and today is widely regarded as an important atelier of furniture and lighting design. Last year, she changed the production of the business, managed by her husband, to one-off work, realized with hand-craft techniques applied to new materials. Serfaty’s designs are sophisticated, refined, and reference Art Nouveau, Art Déco, symbolism, and a calculated distance from the rectilinear geometry that is informing much of recent industrial design. Tal Gur is also represented in this area with a chair whose metal frame has been coated with papier-mâché, manifesting workmanship only possible by hand.

A large part of the formation of Israeli designers has been rooted in manual manifestations and elaborations. The diverse schools of design in the country make focus student education on manual exercises as a challenge to force students to confront the practical creation of prototypes that figure in their futures.

Self-Production

In addition to designer-entrepreneurs, many others are active in independent production. Yaakov Kaufman’s rocking stool was collaboration with the Gaga and Design furniture store, and Talila Abraham’s work incorporating stainless and photo etching was produced in a small decorative-arts factory.

Independent production is an important sector, one that is developing, in which designers work alone to realize projects in limited editions. The sector includes those who participated in fairs to attract business and financially exist on orders for their products. Research

Next to the prototypes of well-known designer, those in the category of research include Pini Leibovitch, Eilon Armon, Eran Lederman, and Elan Loer, Eli Jacobson, and Sahar Batsry. Their work is regularly exhibited in galleries. In addition to established designers, the work of students in Promisedesign includes that by Ayal Aran, Omri Barzeev, Gilad Zaafrany, and Olga Kravchenko, graduates of various design schools.

The research category gathers the free-flowing experimentations. There are playful solutions, which have been inspired by the materials, represented by Leibovitch’s balloon chair; an unconventional gaze on the traditional measure of time, such as the lancets of Studio Ve’s Manifold Clock; and, another clock, by Studio Shulab, incorporating chord

On y trouve aussi des meubles simplifiés – une table, un lit, un fauteuil, et une lampe. Le propos conceptuel est une argumentation contre les stéréotypes ornementaux et décoratifs qui submergent la culture contemporaine. Barkan a retiré les croûtes du ciment, et a rompu avec la tradition, pour révéler l’idée originelle d’une maison.

Le Design artisanal

Certains designers présentés ici relèvent de plus d’une seule catégorie. C’est le cas par exemple de la designer Ayala Serfaty, propriétaire d’Aqua Creations, qui a démarré modestement et qui est aujourd’hui largement reconnu comme un important atelier de design de meubles et d’éclairages. L’année dernière, elle a changé le mode de production de son affaire, qui était prise en charge par son mari, pour s’appliquer à la réalisation de pièces uniques, au moyen de techniques artisanales appliquées aux matériaux contemporains. Les créations de Serfaty sont sophistiquées, raffinées, et font référence à l’Art Nouveau, à l’Art Déco, au symbolisme également, en se tenant à une distance calculée vis-à-vis de la géométrie rectiligne qui donne forme à la majeure partie du design industriel récent. Le travail de Tal Gur est aussi représenté dans cette section, par une chaise dont le cadre en métal est recouvert de papier-mâché, mettant ainsi en œuvre une exécution uniquement réalisable à la main. Pour une large part, la formation des designers israéliens repose sur des présentations et élaborations manuelles. Les diverses écoles de design du pays mettent l’accent, au cours de l’apprentissage de l’étudiant sur des exercices pratiques, une forme de défi lancé aux étudiants à se confronter à l’exécution de prototypes qu’ils auront à façonner plus tard.

La Production indépendante

En plus des designers-entrepreneurs, beaucoup d’autres designers s’illustrent par une production indépendante. Le tabouret à bascule de Yaakov Kaufman est le fruit d’une collaboration avec le « Gaga and Design furniture store », et le travail de Talila Abraham, réalisé avec de l’acier inoxydable par photogravure, a été produit dans une petite usine d’arts décoratifs.

Le secteur de la production indépendante est important et en plein essor, les designers y travaillent seuls pour réaliser des projets en séries limitées. Il inclut ceux qui participent à des foires pour se développer commercialement et dont l’existence financière dépend alors des commandes qu’ils reçoivent.

La Recherche

À côté des prototypes présentés de designers reconnus, ceux qui relèvent de la section « Recherche » comptent les travaux de Pini Leibovitch, Eilon Armon, Eran Lederman, et ceux d’Elan Loer, Eli Jacobson et de Sahar Batsry. Leurs créations sont régulièrement présentées dans des galeries. Outre les designers déjà installés, Promisedesign présente des travaux d’étudiants, dont ceux d’Ayal Aran, Omri Barzeev, Gilad Zaafrany et d’Olga Kravchenko, qui préparent leur diplôme dans diverses écoles de design. Cette catégorie regroupe des expérimentations libres. On y trouve des solutions ludiques, inspirées par les matériaux, dont le parfait exemple est le fauteuil en ballons de Leibovitch ; on y trouve également une vision peu conventionnelle de la mesure traditionnelle du temps, dont témoigne l’horloge à plusieurs dimensions du Studio Ve ; ainsi qu’une autre horloge, réalisée par le Studio Shulab, à partir d’un mécanisme de cordes musicales. D’autres pièces se font l’écho de coutumes enracinées dans le contexte local, comme le sens de l’hospitalité que traduit la table d’Elad Kashi ; elle ne devient une table complète que lorsque tous les convives viennent y ajouter leur propre morceau de table.

mechanism. Other examples reflect the customs rooted in the local environment, such as the strong sense of hospitality seen in the table of Elad Kashi; it recomposes only when all the participants join with their own slice of the plate/table.

Industry

The Israeli design scene is peppered with small studios that work for the plastics, medical, and/or scientific industries. The circumstance is no doubt due to Israelis’ being premier inventors and the extensive number of holders of patents registered in America. A large number of inventors and designers have realized innovative solutions for use by local enterprises; Zenit Solar, for instance, produces solar panels designed by Ezri Tarazi that are particularly efficient in the reduction of wattage costs. And there is Urban Aeronautics, which proposes a revolutionary vision of urban air transportation. Rafi Yoeli, the co-founder of the company, designed its flying car. The vehicle resembles an automobile with enclosed rotors makes vertical take-off and landing possible.

In other cases, the designer is entrepreneur, as with Nimrod Sapir, the creator of MyWay Quick, a foldable electric scooter that adapts well to the urban reality of Tel Aviv, where in recent years many have decided to move by scooter.

In contrast to other countries, the absence of large design companies in Israel has compelled designers to become entrepreneurs to see their designs realized. In addition to Sapir, Oded Friedland, the founder/designer of Monkey Business, produced own designs from the beginning; other self-producers are Peleg Design and Studio Ototo.

An example of the collaboration between industry and research is Keter Plastic. Its D-Vision facility provided the opportunity for two years to 20 industrial design graduates from different schools in Israel. The graduates participated in this Keter laboratory both to create products and thematic exhibitions on topics of pure research, such as the lamps in this exhibition. And the setting of the studio pleasurably contributed to the students’ research because D-Vision was sublimely located in a refitted seaside villa in Herzilya.

Nature

The theme of nature, represented in the exhibition by a number of examples, was the pure fountain of inspiration for the butterfly pushpins by Monkey Business and Iris Zohar’s Onion Vase series that imitates the vegetable’s shape. The theme is also the unifying factor of the Keter Plastic’s compost mixer designed by D-Vision.

And then there is Ofer Zick, who has designed, developed, and is producing a series of side-table vibrators. They have the appearance of an elegant floral ornament, negating their being hidden in a bedside drawer.

Nature can be expressed through artistic research and be realized as Nati Shamia Ofer’s stacks cement blocks from which emerge the fleshy leaves of prickly pear. Nature can surprise you when it permits cacti to survive in cement and let them vitally emerge even in a hostile environment to become a metaphor for humans to have the capacity to survive, even to the results of having better lives.

Vanni Pasca, Ely Rozenberg

L’Industrie

La scène du design israélien est parsemée de petits ateliers de création qui travaillent pour les industries plastiques, médicales et/ou scientifiques. C’est sans aucun doute lié au fait que les Israéliens sont de grands inventeurs, ainsi qu’au nombre croissant de détenteurs de brevets enregistrés aux États-Unis. Un grand nombre d’inventeurs et de designers ont imaginé des solutions innovantes utilisables par les entreprises locales. On peut citer l’exemple de Zenit solar, qui produit des panneaux solaires conçus par Ezri Tarazi, particulièrement efficaces dans la réduction des coûts d’énergie. Un autre exemple est Urban Aeronautics, qui propose une vision révolutionnaire du transport aérien urbain. Rafi Yoeli, le co-fondateur de cette société, a en effet imaginé l’automobile volante. Ce véhicule a tous les aspects d’une automobile, mais elle est munie de rotors qui rendent possibles son décollage et son atterrissage.

Parfois, le designer est aussi l’entrepreneur. C’est le cas de Nimrod Sapir, le créateur de MyWy Quick, un scooter électrique pliant très adapté à la réalité urbaine de Tel-Aviv, où le scooter est aujourd’hui devenu un moyen de locomotion privilégié.

Contrairement à ce qui se passe dans d’autres pays, l’absence en Israël de grandes sociétés de design a contraint les designers à devenir entrepreneurs afin d’être en mesure de réaliser leurs créations. On peut citer Oded Friedland, le fondateur-designer de Monkey Business, qui a toujours produit ses propres créations. Peleg Design et le Studio Ototo sont également des producteurs indépendants.

Enfin, donnons un exemple de collaboration entre l’industrie et la recherche : Keter Plastic. Avec la mise en place de D-Vision, cette société a offert une rare opportunité, durant deux années, à vingt étudiants en design industriel issus de différentes écoles en Israël. Les étudiants ont participé au laboratoire de Keter pour créer des produits mais également pour préparer des expositions thématiques sur des sujets de recherche pure. Les lampes présentées dans cette exposition en sont le fruit. De plus, l’emplacement du Studio a contribué agréablement au travail de recherche des étudiants, D-Vision étant magnifiquement situé dans une villa restaurée du bord de mer à Herzelya.

La Nature

Le thème de la nature, largement représenté dans l’exposition, a été la source vive d’inspiration des punaises-papillon de Monkey Business et de la série de vases-oignons d’Iris Zohar, qui imitent leur forme végétale. On retrouve ce thème dans le mixer à compost produit par Keter Plastic et conçu par D-Vision. Vient ensuite Ofer Zick qui a conçu, développé et également produit une série de vibromasseurs, destinés à la table de nuit. Ils ont l’apparence d’un élégant ornement floral, qui leur permet de sortir du tiroir où ils sont supposés rester cachés. La nature peut être exprimée et réalisée à travers la recherche artistique, comme le démontrent les blocs en ciment empilés de Nati Shamia Ofer, d’où s’échappent les feuilles charnues d’une figue de Barbarie. La nature peut venir nous surprendre lorsqu’elle permet à des cactus de survivre dans le ciment, laissant émerger leur vitalité dans un environnement hostile, pour devenir la métaphore de la capacité des hommes à survivre, et même à s’inventer des vies meilleures.

Vanni Pasca, Ely Rozenberg

Hopefully a Promise Fulfilled

By Mel Byars

This new edition of the Promisedesign exhibitions, a large number based on the same theme organized by Ely Rozenberg and Prof. Vanni Pasca, intends to inform the world about Israeli design. In a book about design objects in steel, which I wrote in 2003, I claimed: “Israeli design is the world’s best-kept secret.” I meant that it was little known but should be better known. In a 2007 book, published in Hebrew and focused solely on contemporary design in Israel, I wished that my claim would become invalid.

High design is no secret within the country itself, where there are arguably more design-specific exhibitions, year after year, than in any other country, and Israel is very small. The frequent one-person and group venues include those in galleries, such as the decade-old Periscope and the new Paradigma, and in museums as well as in a wide range of other showplaces. Also, end-of-the-school-year exhibitions are popular events.

Israeli design is diverse, and there is no single influential group to represent the flavor of the national identity. With the potentiality of achieving significant international recognition, Israeli design might have become represented by a single group such as Phenomenology, which was formed by the seven students of Ezri Tarazi who graduated from the Bezalel Academy of Art and Design in Jerusalem. Even though the group garnered great initial attention at a stall in the young designers’ pavilion at the 2005 Salone in Milan, the members subsequently disbanded.

As a cohesive group with individual personalities, Aviv Lori observed about Phenomenology in the newspaper Ha’aretz in 21 October 2005, “The whole is greater than the sum of the parts.” Of course, Lori did not know at the time that Phenomenology was a phenomenon that would disintegrate—no longer remain whole. And no group with an international presence has yet replaced the consortium.

Aviad Kleinberg claims, “For many years, design in Israel was not really Israeli. It was European design resettled in Israel. Sometimes it was good; sometimes it was bad.... But in recent years something has happened. The immigrants’ children and grandchildren began designing. They brought into the field the brilliance, the originality, and the courage that they saw around them and in them.

Promesse tenue (espérons-le)

par Mel Byars

Cette nouvelle édition des expositions Promisedesign, fondées pour un grand nombre sur le même thème et organisées par Vanni Pasca et Ely Rozenberg, a pour visée de faire découvrir le design israélien dans le monde. J’avais écrit en 2003 sur le design en acier : « le Design israélien est le secret le mieux gardé au monde. » Je voulais dire par là qu’il était peu connu, et surtout qu’il méritait d’être mieux connu.

En fait, le bon design n’est pas tenu secret au sein du pays lui-même. Il s’y tient chaque année un plus grand nombre d’expositions de design que dans nul autre pays, alors qu’Israël est tout petit. Qu’elles soient individuelles ou de groupe, les expositions de design investissent les galeries, depuis Periscope, fameuse depuis une décennie à la plus récente Paradigma, mais aussi les musées et de nombreux autres lieux. Les présentations de travaux de fin d’année dans les écoles d’art et de design sont également des événements très suivis.

Le design israélien est varié, et ce qui fait le parfum de l’identité nationale ne saurait se résumer à tel ou tel groupe d’influence. Afin d’atteindre une reconnaissance significative sur le plan international, il aurait pu être représenté par un groupe tel que « Phenomenology », constitué des sept étudiants de Ezri Tarazi, tous diplômés de l’Académie Bezalel de Jérusalem. Mais bien que ce groupe ait suscité toute l’attention au pavillon des jeunes designers du Salon 2005 à Milan, ses membres se sont ensuite dispersés.

« Durant de nombreuses années, le design en Israël n’était pas vraiment israélien. C’était plutôt du design européen implanté en Israël. Parfois il était de bon niveau; parfois non... Mais depuis quelques années, quelque chose s’est produit. Les enfants et petits-enfants d’immigrés ont commencé à faire du design. Et ils lui ont apporté l’éclat, l’originalité et le courage qu’ils voyaient autour d’eux et en eux » (Aviad Kleinberg)

Le design israélien d’aujourd’hui – et non pas, donc, l’esthétique européenne «implantée en Israël » ni la pensée conceptuelle à la source du design comme tel, apparue seulement dans les années 1990 – a gagné en maturité. Fort heureusement, il n’a pas subi l’influence du politique en Israël et au Moyen-Orient, contrairement à ce qui se passe en art. Le design à vocation domestique et les produits destinés à la vie quotidienne se caractérisent en effet par une certaine légèreté.

At first it looked strange—too playful, not serious enough—but gradually everybody got used to it. It somehow looked right.” Kleinberg, the director of the Tel Aviv University Press, made these observations in 2007 in his Preface of my monograph, *Improvisation: New Design in Israel* (published in Hebrew).

Today’s Israeli design—not the European aesthetic that “resettled in Israel” and the essential thinking behind design per se that was born only in the 1990s—has slowly matured. Happily, it does not mirror aspects of the political drama in Israel and the Middle East. Domestic Israeli design, such as products for daily life, remains rather lighthearted. Unlike macabre Israeli fine art, you will find no bullet holes in chairs, blood dripping from draperies, or a cynical vocabulary.

Israeli designers continue to express pleasant and inviting characteristics, some calling on traditional crafts, others on advanced technology, and others combining both. And still others, such as Shahar Peleg through his eponymous firm and Oded Friedland of Monkey Business, have championed the techniques of mass production and international marketing. Because a working relationship among designers and industry is highly problematic and, thus, rare in Israel, Peleg, Friedland, and others have been forced to do it all themselves. (Incidentally, Friedland’s Doorganizer, not included in the exhibition, is a favorite of Opra Winfrey.) Most of the designers have not mastered marketing; many of the items in Promisedesign are one-offs and will probably see mass or limited-edition production.

However, the most interesting design work by any designer in any country is not mass-produced. And, judging by the trend in Western auction rooms, one-offs are highly desirable.

Based on the 60 or so items in this new edition of Promisedesign, it is possible to acquire an accurate insight into the nature and diversity of Israeli design.

Look for examples that:

- reflect a sense of humor.
- reject bourgeois ideas of beauty.
- illustrate a strong attachment to the family, and especially to children through the design of toys
- express an interest in entertaining and food.
- reveal a predilection for combining the functions of two products into one product with two functions.
- stem from secular rather than religious values, though of course all the designers are Jews.
- transform unused materials, refuse, and discarded products into ready-mades.

And about ready-mades, Israeli designers continue to be obsessed with objects that include elements that have had previous lives (such as Chanan de Lange’s lighting fixtures with tail lights from the Ford Focus automobile). And Pini Leibovich’s balloon chair is a delightful, surprising, and quintessential example. In fact, Gad Charny’s seminal ready-mades class at the Holon Institute of Technology is alive and well. And, as a teacher, he exemplifies the symbiotic, if incestuous, nature of the Israel-design community. Many of the older, established designers whose work is included in Promisedesign are also teachers who were taught by designers who were also teachers. There are at least four generations of designers in this exhibition.

Les designers israéliens font quelquefois appel à l’artisanat, à la haute technologie, et quelquefois combinent les deux. Certains designers, comme Shahar Peleg et sa société éponyme ou encore Oded Friedland de Monkey Business, se sont faits les champions des techniques de production de masse et du marketing international. Dans la mesure où une collaboration entre les designers et l’industrie est très problématique, et de ce fait rare en Israël, Peleg, Friedland, et les autres ont été amenés à s’auto-produire. (À ce propos, on peut songer au « Doorganizer » de Friedland, très apprécié par Opra Winfrey.) Cependant, la plupart des designers ne sont pas parvenus à maîtriser l’aspect marketing, et beaucoup des objets présentés par Promisedesign sont des pièces uniques, qui connaîtront vraisemblablement une production en série limitée.

A voir les quelques soixante pièces présentées dans cette nouvelle édition de Promisedesign, on obtient un panorama précis de la nature et de la diversité du design israélien.

- Vous y trouverez des exemples qui:
- Manifestent un certain sens de l’humour;
 - Rejettent les idées bourgeoises de la beauté;
 - Traduisent un attachement fort à la famille, et particulièrement aux enfants à travers le design de jouets;
 - Expriment un intérêt pour le loisir et la nourriture;
 - Révèlent une tendance à combiner les fonctions de deux produits en un seul, à double fonctionnalité;
 - Découlent de valeurs plus laïques que religieuses, bien que naturellement tous les designers soient juifs;
 - Transforment des matériaux non-utilisés et des produits au rebut en *ready-made*.

À propos des *ready-made*, les designers israéliens sont poursuivis par des objets dont certains éléments ont déjà eu des vies auparavant. Pour exemple, l’installation lumineuse de Chanan de Lange, fabriquée à partir des feux arrière d’une automobile Ford Focus. Et le fauteuil en ballons de Pini Leibovich en est sûrement l’exemple paradigmatique, aussi merveilleux que surprenant. De fait, le cours de premier plan que Gad Charny dispense sur les *ready-made* à l’Institut de Technologie de Holon est très vivant et se porte bien. En tant que professeur, il est l’exemple même de la nature symbiotique, voire incestueuse, des relations qu’entretiennent entre eux les membres de la communauté du design israélien. La plupart des designers les plus anciens et les mieux établis dont le travail est présenté dans Promisedesign, sont également des professeurs qui eux-mêmes ont été les élèves de designers qui étaient leurs professeurs. Au moins quatre générations de designers sont ainsi représentées dans cette exposition.

Beaucoup de femmes designers investissent le plus souvent d’autres activités ou disciplines. On trouve cependant des femmes designers dans un domaine qui semble affranchi du genre. Par exemple, est-ce un homme ou une femme qui a créé le Scooter Compact Myway ? Ce dernier rentre dans la catégorie du design non-domestique industriel que l’on trouve dans l’exposition, à côté de l’aéroglesseur AirMule.

Israël est connu pour ses inventions. La liste en est longue et inclut la mémoire flash drive (ou clé de stockage USB), des logiciels de sécurité, des Firewalls, des programmes anti-virus,

A large number of women are being trained as designers, but, after their studies, they become active in other disciplines or activities. Nevertheless, there are female designers in a field, which appears to have no gender identity. For example, did a man or a woman design the MyWay Compact Scooter? It fits into the category of non-domestic industrial design found in the exhibition, such as the AirMule hovercraft.

Israel has become known for its inventions. The long list includes the flash drive (or the USB memory stick), security software, network fire walls, antivirus programs, first ingestible video camera (smaller than an asperin), Intel Pentium chips, mobile phone developed in Israel by Motorola, telephone camera chips, voicemail, voiceover Internet protocol, most of the Skype, and, Wi-Fi. Yes, Wi-Fi.

Unfortunately, no exhibition—even one organized by extremely able curators Ely Rozenberg and Prof. Vanni Pasca of Promisedesign—can ever accurately reveal the possibilities of the creative minds of a country that:

- has 1/1,000th of the planet’s population (less than New York City’s).
- produces more scientific papers and university graduates per capita than any other nation.
- is the second largest developer of startup companies in the world and the second largest number of venture-capital funds (the U.S.’s being first).
- has the second highest concentration of hi-tech compagnie (Silicon Valley’s being the first).
- includes the highest percentage of home computers per capita.

All of the country’s people and accomplishments are squeezed into an area whose land mass would fit into France 30 times, into Florida eight times, and into Ireland more than three times.

la première caméra vidéo capable d’être ingérée (plus petite qu’un cachet d’aspirine), le processeur Intel Pentium, le téléphone mobile (développé en Israël par Motorola), la puce du téléphone mobile appareil photo, la messagerie vocale, la voix sur IP, une grande partie de Skype, et, bien sûr, le Wi-Fi. Oui, le Wi-Fi.

On peut le regretter mais hélas, aucune exposition – même celle de Promisedesign, dont les conservateurs Ely Rozenberg et Vanni Pasca sont extrêmement compétents – ne saurait épuiser toutes les possibilités créatives d’un pays qui :

- représente 1/1000^e de la population mondiale (moins que celle de la ville de New York).
Produit plus d’articles scientifiques et de diplômés d’université par habitant que toute autre nation.

- Est le second pays au monde dans la création de *startup*, et le deuxième également pour les investissements de fonds (après les États-Unis).

- Se distingue par la seconde plus forte concentration au monde de sociétés *hi-tech* (après la Silicon Valley).

- Et se démarque par le pourcentage le plus élevé d’ordinateurs dans le cadre domestique, relativement à sa population.

Et tout ce qui fait le peuple de ce pays et sa formidable vitalité se concentre sur une zone que le territoire de la France pourrait couvrir trente fois, la Floride huit fois, et l’Irlande, plus de trois fois.

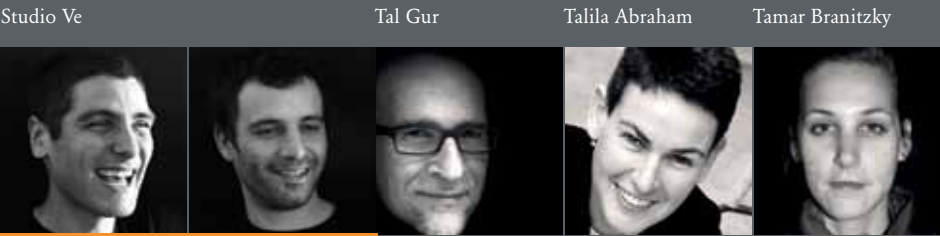
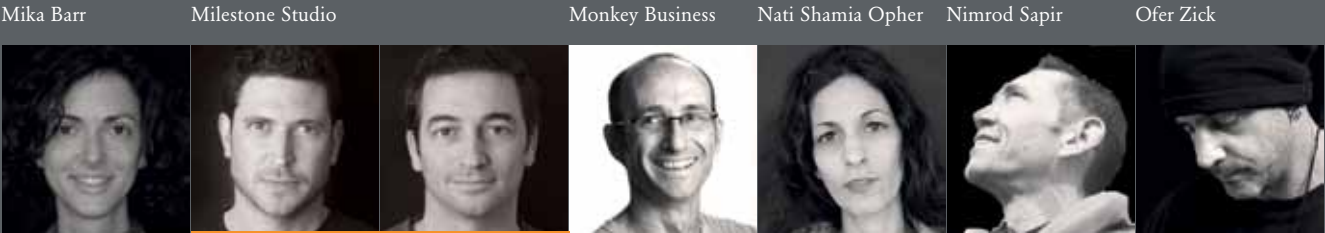
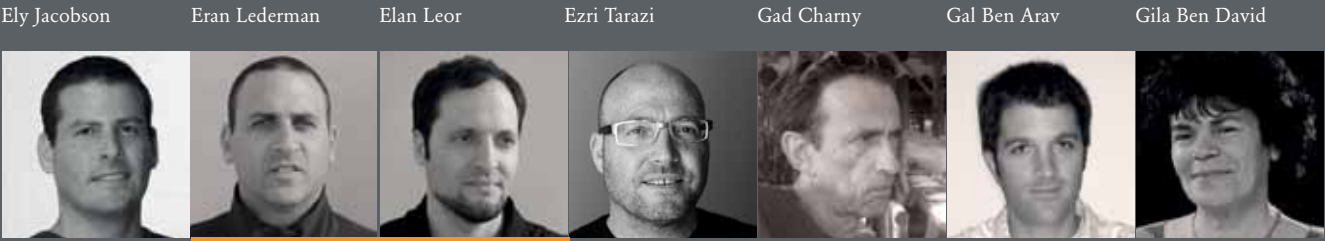
Designers

נמרוד ספיר
נתי שמיע עופר
סהר בצרי
סטודיו אוטוטו
סטודיו אונאון
סטודיו זה
סטודיו מיילסטון
סטודיו ננו פייבר
עומרי בר זאב
עופר זיק
עזרי טרזי
עמירם ביטון
ערן לדרמן ואילן לאור
פיני ליבוביץ'
פלג דיזיין
רדיש
שולב
שי ברקן
שיר עטר
שרון שליטא ומיטל ברוקס
תמר ברניצקי

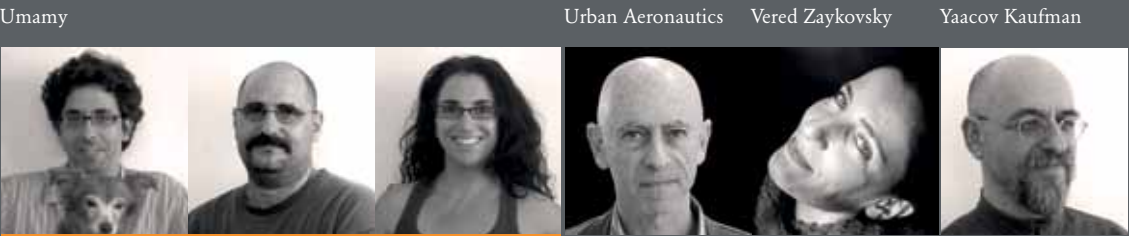
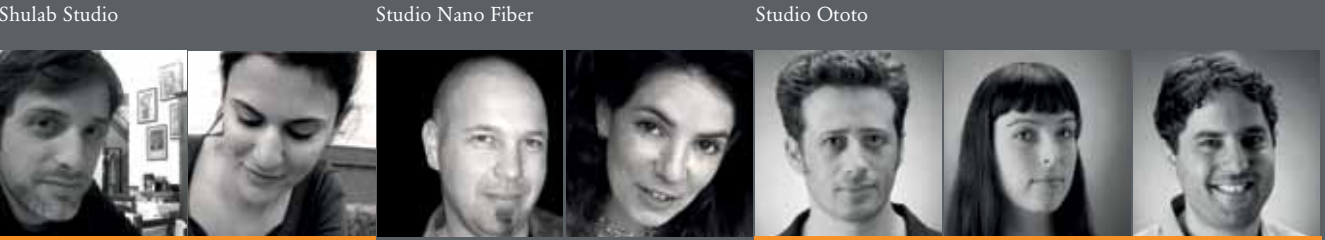
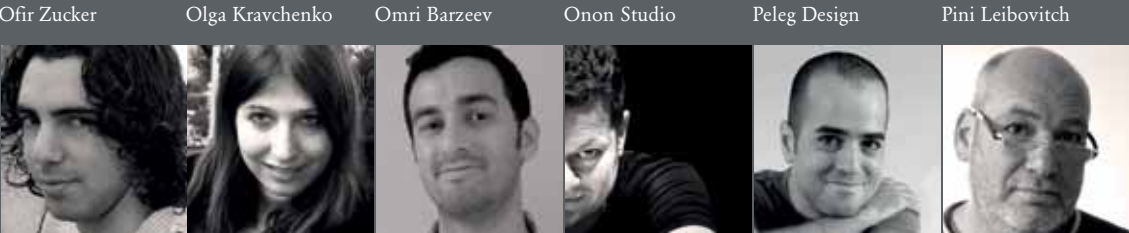
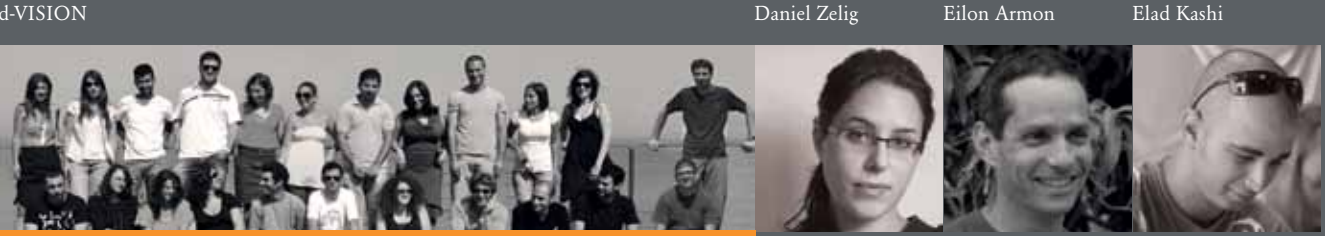
אביעד פטל
אולגה קרבצ'נקו
אוממי
אורבן איירונאוטיקס
אופיר צוקר
אייל ארן
אילה בוגאי
אילה צרפתי
אילון ארמון
איריס זוהר
איתי אהלי
אלי יעקובסון
אלעד קאשי
אסף וינברום
בייקרי-דיזיין
גד צ'רני
גילה בן דוד
גל בן ערב
גלעד זעפרני
דב גנשרוא ועמי דרך
די-ויז'ין
דניאל זליג
ורד זייקובסקי
חגית פינקוביץ
חיים טליאס
חנן דה לנגה
טל גור
טלילה אברהם
יעקב קאופמן
לנה דובינסקי
מונקי ביזמס
מיכל כץ
מיקה בר

Ami Drach & Dov Ganchrow
Amiram Biton
Asaf Weinbroom
Aviad Petel
Ayal Aran
Ayala Bougay
Ayala Serfaty
Bakery-Design
Chanan de Lange
d-VISION
Daniel Zelig
Eilon Armon
Elad Kashi
Ely Jacobson
Eran Lederman & Elan Leor
Ezri Tarazi
Gad Charny
Gal Ben Arav
Gila Ben David
Gilad Zaafrany
Hagit Pincovici
Iris Zohar
Itay Ohaly
Jaim Telias
Lena Dubinsky
Michal Katz
Mika Barr
Milestone-Studio
Monkey Business
Nati Shamia Opher
Nimrod Sapir
Ofer Zick
Ofir Zucker

Olga Kravchenko
Omri Barzeev
Onon Studio
Peleg Design
Pini Leibovitch
Reddish
Sahar Batsry
Shai Barkan
Sharon Shalita & Maytal Barokas
Shir Atar
Shulab Studio
Studio Ototo
Studio Nano Fiber
Studio Ve
Tal Gur
Talila Abraham
Tamar Branitzky
Umamy
Urban Aeronautics
Vered Zaykovsky
Yaacov Kaufman



Gallery



Contacts / Contacts

Ami Drach 🔄 **Dov Ganchrow**
amidov@gmail.com
www.amidov.com

Amiram Biton
amirambiton@gmail.com

Asaf Weinbroom
weinbroom@gmail.com
weinbroom.com

Aviad Petel
aviad@aviadpetel.com
www.aviadpetel.com

Ayal Aran
ayal@poranaran.com
www.poranaran.com

Ayala Bougay
ayala.bo@gmail.com

Ayala Serfaty
ayala@aquagallery.com
maja@aquagallery.com
www.aquagallery.com

Bakery Design
everyone@bakery-design.com
www.bakery-design.com

Chanan de Lange
einat@delangedesign.com
www.delangedesign.com

d-VISION
d-vision@keter.co.il
www.d-vision.co.il

Daniel Zelig
shablula@gmail.com

Eilon Armon
eilon.armon@gmail.com

Elad Kashi
elad.kashi@gmail.com
www.eladkashi.com

Eli Jacobson
jacobsoneli@gmail.com
www.jacobsoneli.com

Eran Lederman 🔄 **Elan Leor**
eran@leor-lederman.com
elanleor@gmail.com

Ezri Tarazi
ezri@tarazistudio.com
www.tarazistudio.com

Gad Charny
gadcharny@gmail.com

Gal Ben Arav
gal.benarav@gmail.com
www.wix.com/GalBenArav/
IndustrialDesign

Gila Ben David
gila_b_d@netvision.net.il

Gilad Zaafrany
giladzaafrany@gmail.com

Hagit Pincovici
hagit.pinc@hotmail.com
www.hagitp.com

Iris Zohar
zoha@netvision.net.il
www.iriszohar.com

Itay Ohaly
itayohaly@hotmail.com
www.ohaly.com

Jaim Telias
jaim.t@hotmail.com
www.jaimtelias.com

Lena Dubinsky
mail@lenadubinsky.com
www.lenadubinsky.com

Michal Katz
michal_katz21@hotmail.com

Mika Barr
mikabarr@012.net.il

Milestone—Studio
dedishorer@gmail.com
info@milestone-studio.com
milestone-studio.com

Monkey Business
oded@monkey-bus.co.il
monkey-bus.co.il

Nati Shamia Opher
gad_o@shiller.org.il

Nimrod Sapir
nimi@mygreenmiles.com
www.MyGreenMiles.com
www.nimrodsapir.com

Ofer Zick
ofer@oferzick.com

Ofir Zucker
ofirzucker@gmail.com
www.ofirz.com

Olga Kravchenko
holgita@gmail.com

Omri Barzeev
omribaz@gmail.com
www.omrid.com

Onon Studio
alma.ononstudio@gmail.com
www.ononsurface.com

Peleg Design
info@peleg-design.comwww.
peleg-design.com

Pini Leibovitch
pinil@netvision.net.il

Reddish
info@reddishstudio.com
www.reddishstudio.com

Sahar Batsry
sahar@saharbatsry.com

Shai Barkan
shaibarkan56@gmail.com

Sharon Shalita 🔄 **Maytal Barokas**
sharonshalita@gmail.com
mynewemail55a@yahoo.com

Shir Atar
info@shiratar.com
www.shiratar.com

Shulab Studio
kfir@shulab.com
orit@shulab.com
www.shulab.com

Studio Nano Fiber
nano.fiber.09@gmail.com

Studio Ototo
info@ototodesign.com
www.ototodesign.com

Studio Ve
info@studiove.com
www.studiove.com/projects/
manifold-clock

Tal Gur
talgur@talgur.com
www.talgur.com

Talila Abraham
tali@metalaceart.com
www.metalaceart.com

Tamar Branitzky
br_tamar@netvision.net.il
www.tamarbranitzky.com

Umamy
dorio@umamy.com
www.umamy.com

Urban Aeronautics
rafi@urbanaero.com
www.urbanaero.com

Vered Zaykovsky
contact@veredzaykovsky.com
veredzaykovsky.com

Yaacov Kaufman
yakaufman@012.net.il
www.yaacovkaufman.com

Curators:
Vanni Pasca / Ely Rozenberg
promisedesign2011@gmail.com

PROMISEDDESIGN

NEW DESIGN FROM ISRAEL

Back to Primitive



יעקב קאופמן Yaacov Kaufman
דב גנשרוא ועמי דרך Ami Drach & Dov Ganchrow
חנן דה לנגה Chanan de Lange
שי ברקן Shai Barkan
לנה דובינסקי Lena Dubinsky
אוממי Umamy

Yaacov Kaufman

Aluminum Stools

Stools
2011
Aluminum, stainless steel, rubber and wood
One-off
Average size: 40 x 40 x 45

This collection of stools is realized though simple joining to produce a variety of configurations—triangular, crossing, and linear.

Cet ensemble de tabourets est fabriqué par assemblage simple afin de permettre une variété de configurations – triangulaires, en croix, et droites.



Pallet Masks

Masks
2010
Industrial chipboard pallets, wood, aluminum and rubber
One-off
Average size: 30 x 11 x 40

A series of masks, made from industrial chipboard pallets, are molded shapes joined together by metal rings and rubber bands.

The exaggerated facial expressions are decorated with elements such as staples and grommets.

Cette série de masques est modelée à partir de palettes industrielles en carton, assemblées par des anneaux métalliques et des élastiques.

L'expression outrée des masques est rehaussée par des éléments tels que des agrafes et des œilletons.



Ami Drach & Dov Ganchrow

BC-AD

Stone tools
2010-2011
Material: knapped flint, latex dipping, silver
Technique: electroplating, rapid prototyping
One-off
All: 30 x 130 x 10

These experimental items mimic human's oldest tools—ones in flint stone—and harbor the DNA of its ancestors.

These tools combine simple prehistoric knapped (or shaped) flint stone and new handles.

Ces articles expérimentaux imitent les outils les plus anciens de l'homme – en silex – et portent en eux l'ADN de nos ancêtres.

Ils combinent un simple silex préhistorique ciselé ou taillé et des poignées modernes.



Parkenlicht: Masks

Wall mounted masks
2008
Ready-made car headlight reflectors
One-off
30 x 50 x 20

Are these the masks of indigenous cultures or reassembled automobile headlights from today's automobiles?

Ces masques sont-ils les vestiges de cultures indigènes ou les phares rassemblés d'automobiles d'aujourd'hui ?



Parkenlicht Mask Lights

Floor lamps
2008
Ready-Made car headlight reflectors, metal base
One-off
30 x 20 x 180

Automobile headlight reflectors are given new life as illuminated masks. Headlights today—like eyes—are a testimonial memory of the lanterns of yesteryear on horse-drawn carriages.

Les réflecteurs de phares d'automobile trouvent ici une nouvelle vie sous forme de masques illuminés. Les phares – qui semblent nous regarder – sont la réplique contemporaine des lanternes d'autrefois sur les voitures attelées.



Chanan de Lange

Alaska

Lighting Object
2010
LED, brass, palm Inflorescence
Limited edition
100 x 20 x 20

Alaska is a ready-made that calling both on materials from nature and on LED technology.

Alaska est un ready-made qui fait appel à des matériaux naturels ainsi qu'à la technologie LED.

Focus

Lighting Object
2008
"Ford Focus" tail light, stainless steel
Limited edition
25 x 15 x 230

These aptly named lamps in stainless steel primarily feature the taillights of Ford Focus automobile.

La lampe Focus, en acier inoxydable, porte les feux arrière de l'automobile du même nom.

Tauros

Chair
2008
3D Laser-cut laminated wood
Limited edition
50 x 60 x 130

Laminated wood is formed into a soaring seat, in a white color, which was created through the use of 3-D laser-cut technology.

D'un simple contreplaqué est née cette chaise d'une hauteur peu commune, de couleur blanche, produite au moyen de la technologie laser en 3D.



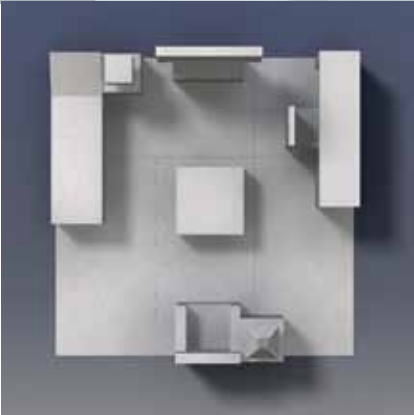
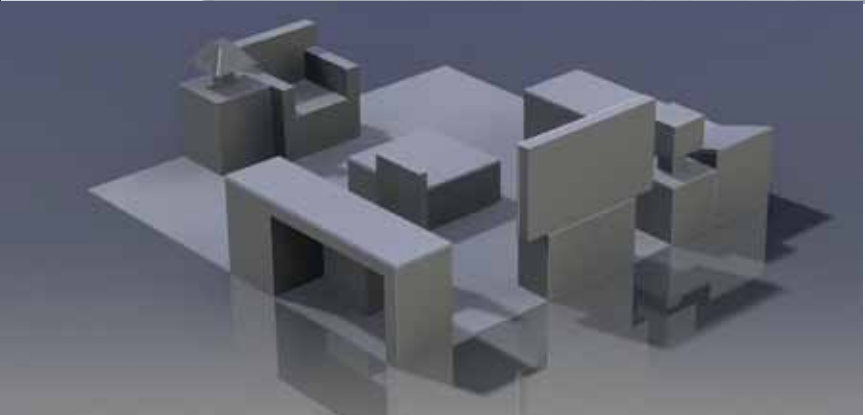
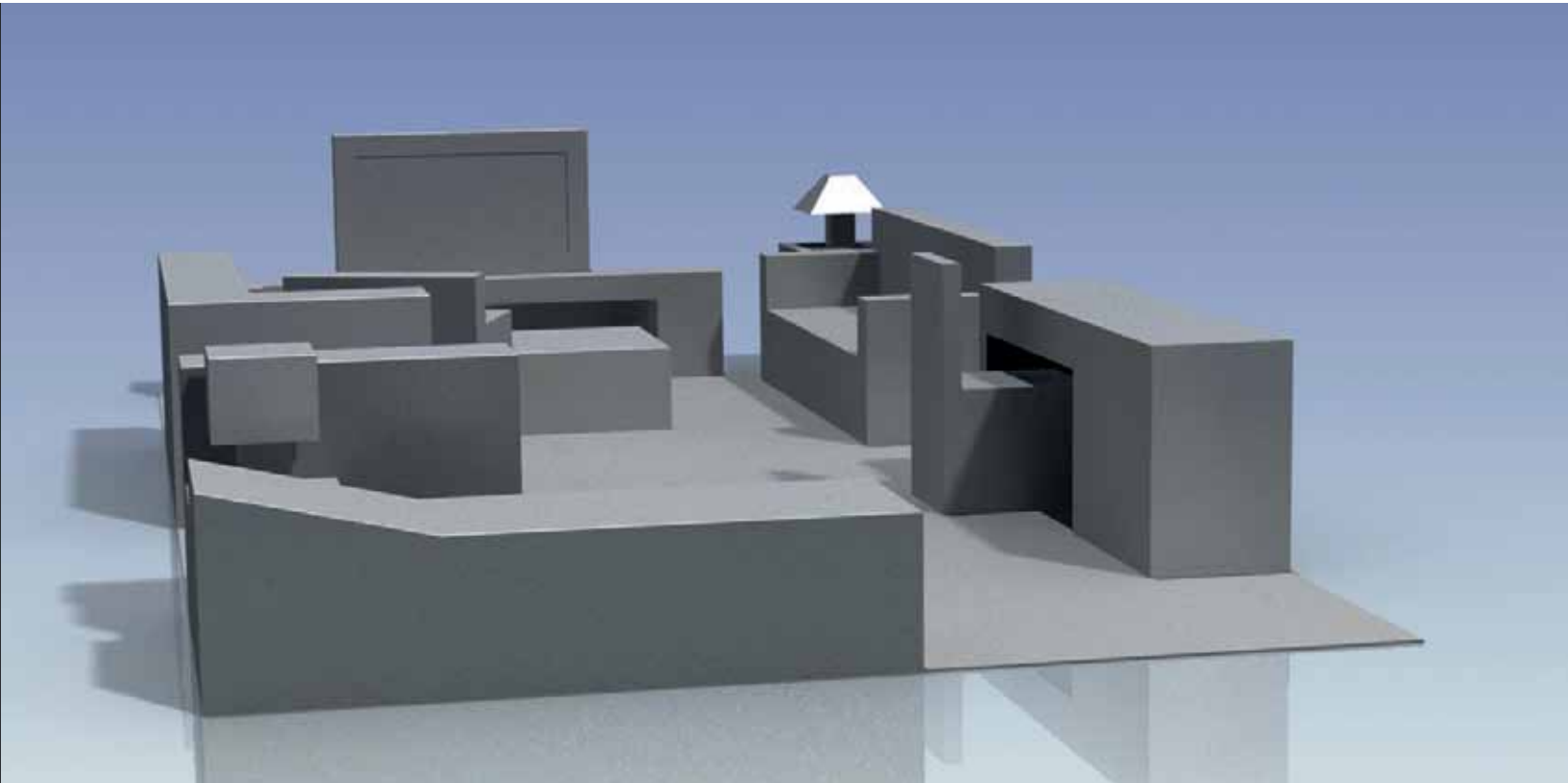
Shai Barkan

The Naked House

Furniture
2011
Concrete constructions
Installation
360 x 360 x 160

This model represents the essential areas of a house: living room, study, and bedroom. The proposal removes the shackles of tradition, style, and location. Rather than returning to Modernism, the thick layers of creativity and culture are peeled away to unveil the origins of the three basic house areas and, thus, cause the cliché house to lose its essence.

La maquette représente les principaux espaces d'une maison: le salon, le bureau, et la chambre. Ce projet s'affranchit de la tradition. Au lieu de revenir au Modernisme, les strates de la créativité et de la culture se détachent l'une après l'autre pour dévoiler les espaces originels de la maison et ainsi faire en sorte que le cliché de la maison type perde son essence.



Lena Dubinsky

Measuring Tools

Measuring Tools
2010
Earthenware, slip cast
Limited batch production
“Cubit”: 54 x 7 x 6
“Handbreadth”: 8 x 20 x 5
“Finger”: 12.5 x 6 x 2.5
“Foot”: Ø10.5 x 5.5

This new system of standardized weights and measures attempts to offer a step toward the realization of a cooperative human society.

Standards for measuring in ancient times were, and still are, related to the size of human-body appendages.

Each of the four examples here is also related to the body's form: Cubit forearm, Hand width, Finger length, and Foot length.

Ce nouveau système de poids et mesures standard tente de faire un pas vers une société humaine coopérative.

Les standards de mesure d'autrefois étaient - et sont toujours - liés à la taille des membres du corps humain.

Chacun des quatre exemples présentés ici est donc relatif à une forme du corps : la coudée de l'avant-bras, la largeur de la main, la longueur du doigt, et celle du pied.



Umamy

Pebbelicious, Pebbelicious Riddle

Series of bowls and 3D puzzles
2010
Concrete balloons
Limited batch production
45 x 45 x 20
35 x 35 x 20

A series of bowls and 3D puzzles made from re-assembling concrete elements, using balloons as a mold, to capture sensual yet basic qualities.

Une série de bols et de puzzles en 3D, conçue par re-assemblage d'éléments en béton moulés sur un ballon, ce qui leur confère simplicité et sensualité.



Craft-Design



אילה צרפתי Ayala Serfaty
תמר ברניצקי Tamar Branitzky
שרון שליטא ומיטל ברוקס Sharon Shalita and Maytal Barokas
מיקה בר Mika Barr
מיכל כץ Michal Katz
אופיר צוקר Ofir Zucker
איתי אוהלי Itay Ohaly
רדיש Reddish
טל גור Tal Gur
גד צ'רני Gad Charny

Ayala Serfaty

Apaya Taltal

Floor Lamp
2011
Hand felted merino and mohair wools
with Wensleydale curls
Limited edition
Ø 40 x 180

This lamp combines ancient wool-felt techniques with modern lighting technology. The handmade felt for the fixture was developed in collaboration with felt artist Irit Dulman.

Cette lampe combine les techniques anciennes du feutrage de la laine et la technologie moderne de l'éclairage.

Le feutrage artisanal de l'installation a été réalisé en collaboration avec l'artiste spécialisée Irit Dulman.



Bench

2011
Bench upholstered with hand made felt
One off
275 x 55 x 66

A long bench constructed with handmade upholstery in nuno felting (nuno means cloth in Japanese). The material was developed in collaboration with felt artist Irit Dulman.

Long banc au revêtement artisanal en feutrage nuno (« nuno » signifie « vêtement » en japonais).

Le matériau a été réalisé en collaboration avec l'artiste spécialisée Irit Dulman.



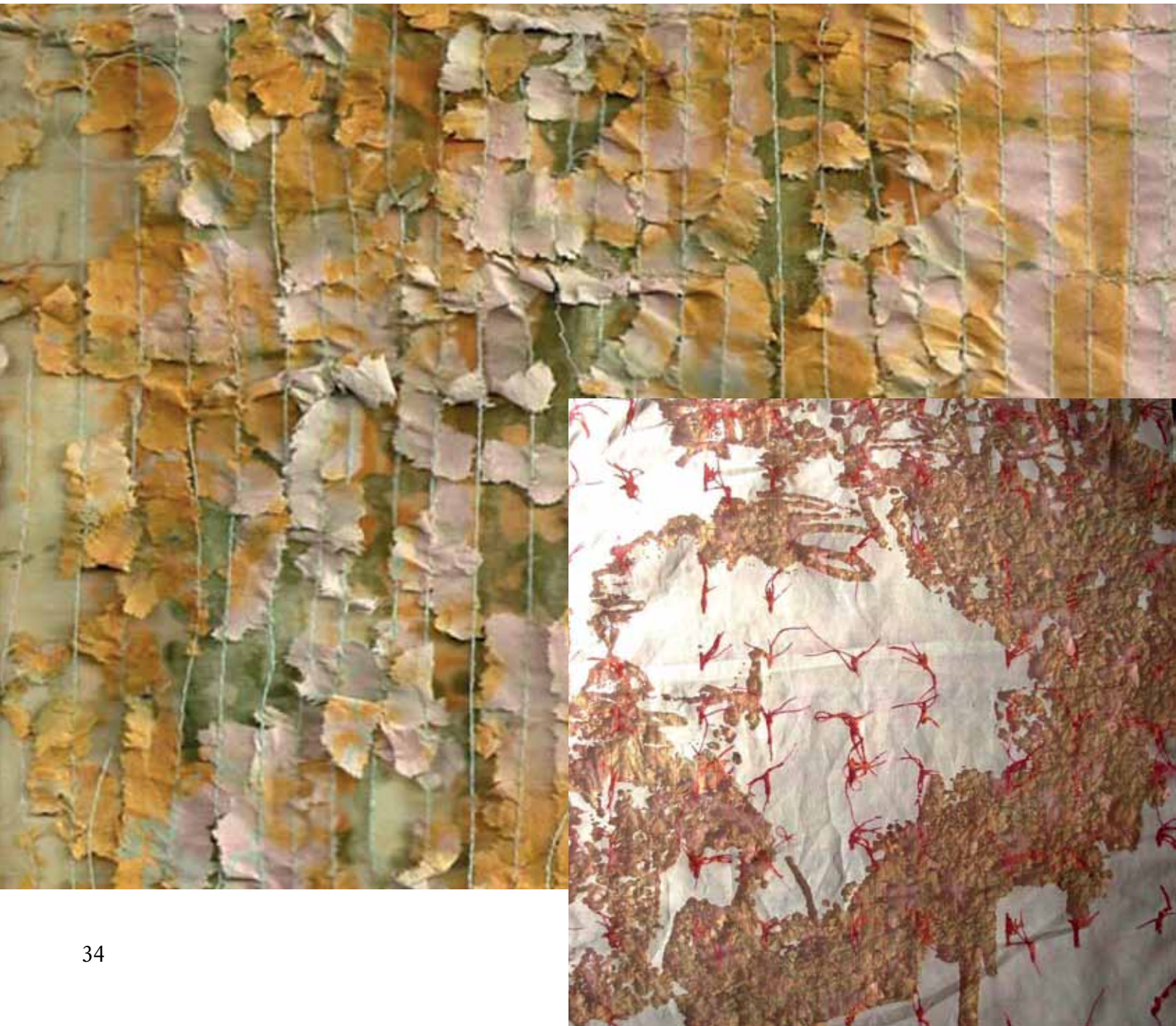
Tamar Branitzky

Model26

Textile design
2009
Natural papers combined with cotton
One off
0.2 x 70 x 50

Fabric and paper textile art is inspired by 1940s cookbooks and old family pictures. Natural paper and cotton fabrics create a new surface full of fiber actions-dying, printing, sawing, stitching, tearing, and burning.

Cette œuvre textile faite en étoffe et papier s'inspire des livres de cuisine et des vieilles photographies de famille des années 1940. Le mélange de papier naturel et de coton crée une surface d'un type nouveau, parsemée de nombreuses coupures, impressions, coutures, piqûres, déchirures et brûlures.



Sharon Shalita and Maytal Barokas

Untitled

Textile
2010
Hand weaving and silk screen print
One-off
65 x 5 x 170

The hand-printed and hand- woven textiles, inspired by the toile de Jouy patterns of 18th-century France, are contemporary interpretation.

Cette série d'étoffes imprimées et tissées à la main, inspirée des motifs de la « toile de Jouy » française du XVIIIe siècle, nous en offre une réinterprétation contemporaine.



Mika Barr

Folding A-Part

Textile design, 3D Fabrics
2009
Printing paste on dyed cotton. Silk screen printing
Prototype
1 x 11.7 x 1.2

A 3D textile, characterized by the printed page, can be precisely folded and fractured.

Ce textile imprimé en 3D a la particularité de pouvoir être plié de façon précise, créant des volumes polymorphes et éclatés.



Michal Katz

Organized Scarf

Accessory
2009 – 2010
Hand weaved wool or cotton
Limited edition
Ø 17 x 3 (folded)

This special scarf has a structure that transports it from being closed to open. When open, it can be worn.

La structure spéciale de cette écharpe lui permet de passer d'une position fermée à une position ouverte. Une fois ouverte, elle peut alors être portée.



Ofir Zucker

Fossils

Concrete furniture
2010
Concrete casts into fabric molds
Limited edition
Ø 55 x 80 (coffee table)

This project presents the new production method of casting concrete into soft-fabric molds, which stretch, distort, and create varying results. The concrete speaks the different, exciting, organic texture that is warm and free. The exercise results in precise shades on one hand and random shapes in local areas, created by the concrete's weight, on the other hand.

Ce projet présente une nouvelle méthode de production consistant à placer du béton dans des moules de tissu qui, en s'étirant, se déforme et crée des volumes variés. Le béton communique ainsi à travers la matière textile, douce et libre, et parle alors un langage différent, plus organique et plus sensuel.

L'objet qui en résulte se caractérise par des ombres précises ainsi que par des formes aléatoires, créées à certains endroits par le poids du béton.



Itay Ohaly

Unpacking

Video of a design process
2010

This solution examines other possibilities for packaging objects. Here, during the object's manufacture, the packaging becomes the mold of the object, and the object defines and influences the form and surface of the package. Now, the customer, not the manufacturer, has the exciting experience of opening the mold.

Cette solution expérimente de nouvelles possibilités pour emballer les objets. Pendant la fabrication de l'objet, l'emballage devient le moule de l'objet et l'objet définit à son tour la forme et la surface de son emballage. Ce n'est plus le fabricant mais le client lui-même qui peut alors avoir la surprise d'ouvrir le moule.



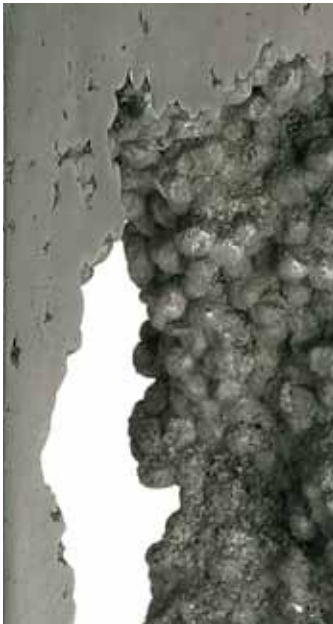
Reddish

Dov

Stool and side table
2010
Aluminum cast
Limited batch production
21 x 21 x 34

These cast-aluminum tables and stools began as polyurethane. This initial stage resulted in a great deal of accidental forms. The intriguing characteristics offered endless variations in the final metal examples.

Ces tables et ces tabourets en fonte d'aluminium étaient au départ du polyuréthane. De cette transformation, sont issues d'innombrables formes accidentelles. Fascinantes, elles apportent des variations infinies aux pièces en métal présentées ici.



Tal Gur

Daily chair

Chair
2011
Metal structure and papier-mâché coating
Limited edition
60 x 60 x 90

The structure developed into an image of spider webs that became the back of a screen-like chair, a kind of thatch of metal wires placed on a base of curved metal rods. It is made from the irrelevant yesterday's newspapers which become attractive again as a chair.

La structure de cette chaise est conçue selon l'image d'une toile d'araignée qui se déploie en faisant une sorte d'écran sur le dossier. C'est un entrelacs de fils métalliques placé sur des tiges en métal. Elle est garnie de vieux journaux et devient ainsi une chaise.



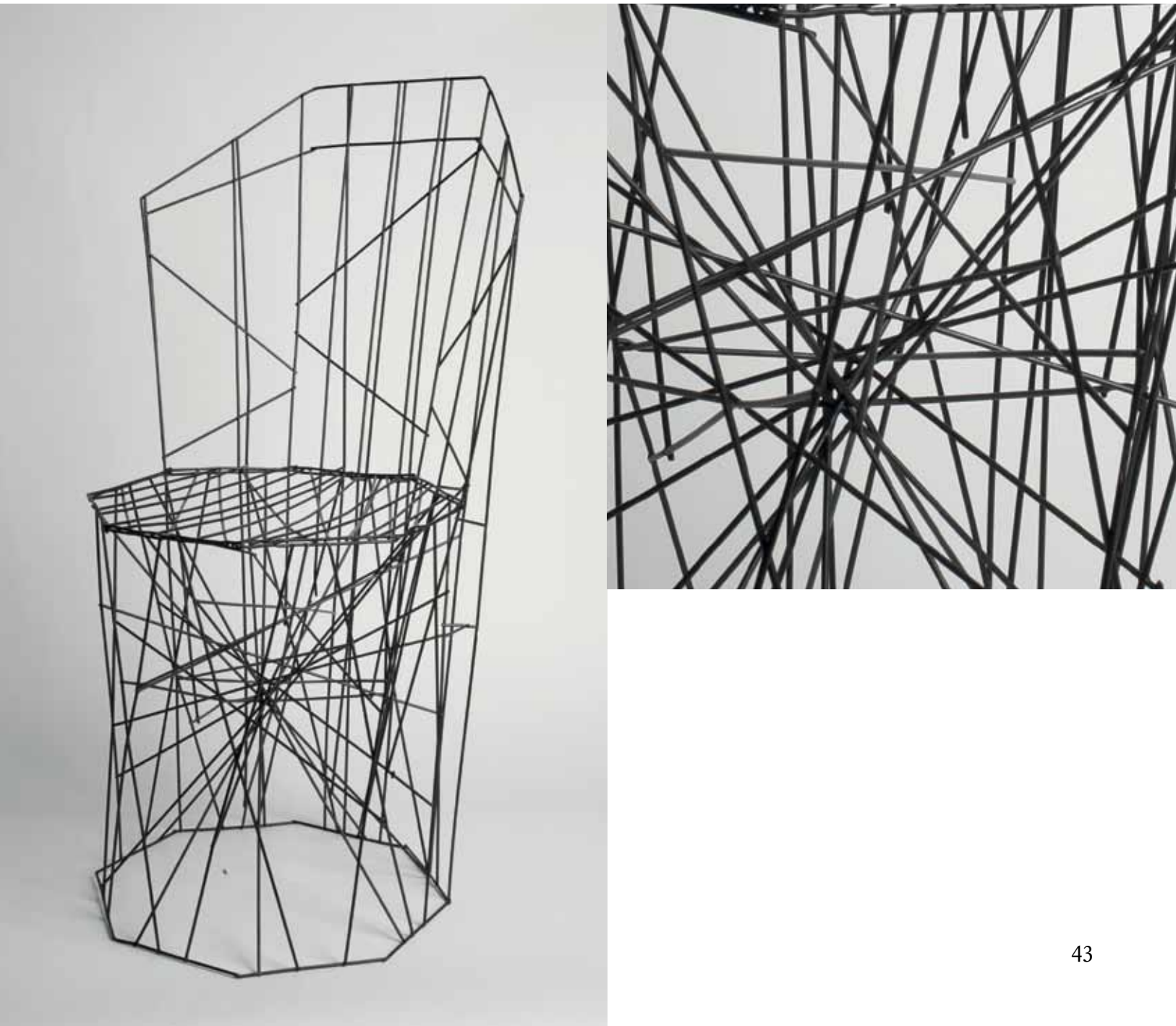
Gad Charny

Sticks

Chair
2011
3 mm steel rods, spot welded and zinc galvanized
Limited batch production
39 x 42 x 82

The intention behind this chair is that it can be built with spot-welded rods within three hours. The concept explores the potential of industrial technology for freehand batch making of a designed object.

L'intention qui a donné naissance à cette chaise consiste en ce qu'elle peut être construite au moyen de petits points de soudure en seulement trois heures. Le concept explore le potentiel de la technologie industrielle à fabriquer une série d'objets à main levée à partir d'un design.



Self- Production



שיר עטר Shir Atar
יעקב קאופמן Yaacov Kaufman
בייקרי-דיזיין Bakery-Design
סטודיו ננו פיבר Studio Nano Fiber
חגית פינקוביץ Hagit Pincovici
אביעד פטל Aviad Petel
אסף וינברום Asaf Weinbroom
חיים תליאס Jaim Telias
ורד זייקובסקי Vered Zaycovsky
גילה בן דוד Gila Ben David
אילנה בוגאי Ayala Bougay
די-ויז'ין d-VISION
טלילה אברהם Talila Abraham
סטודיו אונאון Onon Sstudio

Shir Atar

Elevation

Stool
2010
Producer: Ofertex Furniture
Mass production
Recycled PE yarn, needle punched
Ø 60 x 35

Elevation, appropriately named, is a family of stools made from recycled, non-woven yarns.

Elevation, au nom éloquent, est une série de tabourets fabriqués avec des fils recyclés, non-tissés.



Yaacov Kaufman

Rocking Stool

2010
Producer: Gaga & Design
Wood and steel rods
Mass production
25 x 40 x 45

Rocking stool is made of wood and steel rods.

Ce tabouret à bascule est fait de bois et de tiges en acier.



Bakery

Elastic Wood

Design: Gil Sheffi
Chairs
2010
Wood and polyurethane
Limited edition
48 x 44 x 79

The Elastic Wood project focuses on joinery, exploring what happens when wood becomes flexible.

Le projet Elastic Wood met l'accent sur l'assemblage du bois, en explorant ce qu'il se passe lorsque le bois devient flexible.



Nature of Material

Design: Ran Amitai
Aluminum
2010
Limited batch production
Chair: 52 x 43 x 80
Stool: 38 x 38 x 45
Table: 53 x 53 x 45

Nature of Material is a collection of stackable furniture. Each is folded into shape from a sheet of laser-cut aluminum sheet, which is then shaped into the final form using a bending mold. The idea of the project is to combine straight origami-like folds with natural folds.

Nature of Material est une série de pièces empilables. Chacune de ces formes pliées est issue du découpage au laser dans une plaque d'aluminium, et trouve sa forme finale au moyen d'un moule. L'idée de ce projet est de combiner les plis conventionnels de style origami et les plis naturels.



Studio Nano Fiber

New Wave

Chaise longue
2011
Aluminum and carbon fiber
Limited batch production
60 x 180 x 90

New wave chaise long brings a new, innovative structural approach based on the unique features of carbon fibers that enable the use of minimum material and allows fluid, organic lines. New wave chaise long gives innovative, clean and elegant feel & looks and can be placed in house or out door, public or commercial hall.

New wave chaise long is a prototype and exhibit to new, innovative applications in the composite materials field, which developed in studio Nano-fiber and enable production of elements in reasonable costs.

Cette chaise longue New Wave propose une approche structurelle innovante, basée uniquement sur des éléments en fibre de carbone qui rendent possible l'utilisation d'un minimum de matériau, et permettent d'obtenir des lignes organiques et fluides. À l'aspect comme au toucher, cette chaise offre une esthétique nouvelle, épurée et élégante. Elle peut aussi bien être placée dans la maison qu'en extérieur, et convient autant à un lieu public que commercial.



Hagit Pincovici

Alma Chair

Chair
2011
Producer: Polycryl Ltd.
Curved plexiglas and laminated wood
Limited batch production
52 x 55 x 75

This slim, elegant seat in strong colors is part of a furniture collection that resources both craftsmanship and technology. The solution explores the relation between transparency and opacity and the harmony between Satin Ice Plexiglas and wood.

Cette chaise légère et élégante aux couleurs vives fait partie d'une ligne de meubles qui associe l'artisanat à la technologie. Elle explore la relation entre transparence et opacité, et l'harmonie entre le Plexiglas Satin Ice et le bois.



Aviad Petel

99" Hanging Lamp 33" Table Lamp and Sconce

Lighting fixtures
2010

Hardware: metal structure.
Within the metal structure there are either 99 or
33 hand-stitched thin natural veneer stripes.
Mass production
99": Ø 73.5 x 25

The lamps in the 1" Collection, launched in 2010, are made of thin wood-veneer stripes, each 1-inch (25, 4mm) wide. They are delicately woven and individually stitched between slots of metal. Available in three models: 99" hanging and 33" tabletop and sconce.

Ces lampes, qui font partie de la « Collection 1" » lancée en 2010, sont fabriquées à partir de fines bandes de placage de bois, toutes d'une largeur d'un pouce (2,54 cm). Elles sont délicatement cousues entre elles et viennent s'encastrent dans une fente en métal.

Trois modèles sont disponibles : 99" est la version suspension, et 33" la version lampe de table et applique.



Asaf Weinbroom

WAF Limited: Work Typology

Lighting
2011
Ash and white oak veneer and wood, veneer lamination and bending
Limited edition
13 x 13 x 44

The lampshades cones are built from a lamination of ash and white oak veneer. The cone is made from thin layers where light emphasizes the wood's natural fiber and structure.

Les abat-jour de forme conique sont fabriqués à partir d'un contreplaqué de frêne et de chêne clair. Ils sont striés pour que la lumière fasse ressortir la fibre naturelle du bois.



Jaim Telias

Alè

Pendent modular lamp
2011
Wood sheet in laser cut
Limited edition
50 x 50 x 70

This lighting fixture is composed of bi-dimensional modules, inspired by the tree leaves. Bending creates tridimensional petals. The aggregation generates infinite forms to result in no lamp's being the same as another.

L'installation lumineuse est composée d'éléments en deux dimensions, inspirés des feuilles d'arbres. Une fois pliés, ils deviennent des pétales en trois dimensions. Leur prolifération produit une infinité de formes, si bien que chaque lampe est unique et ne ressemble à aucune autre.



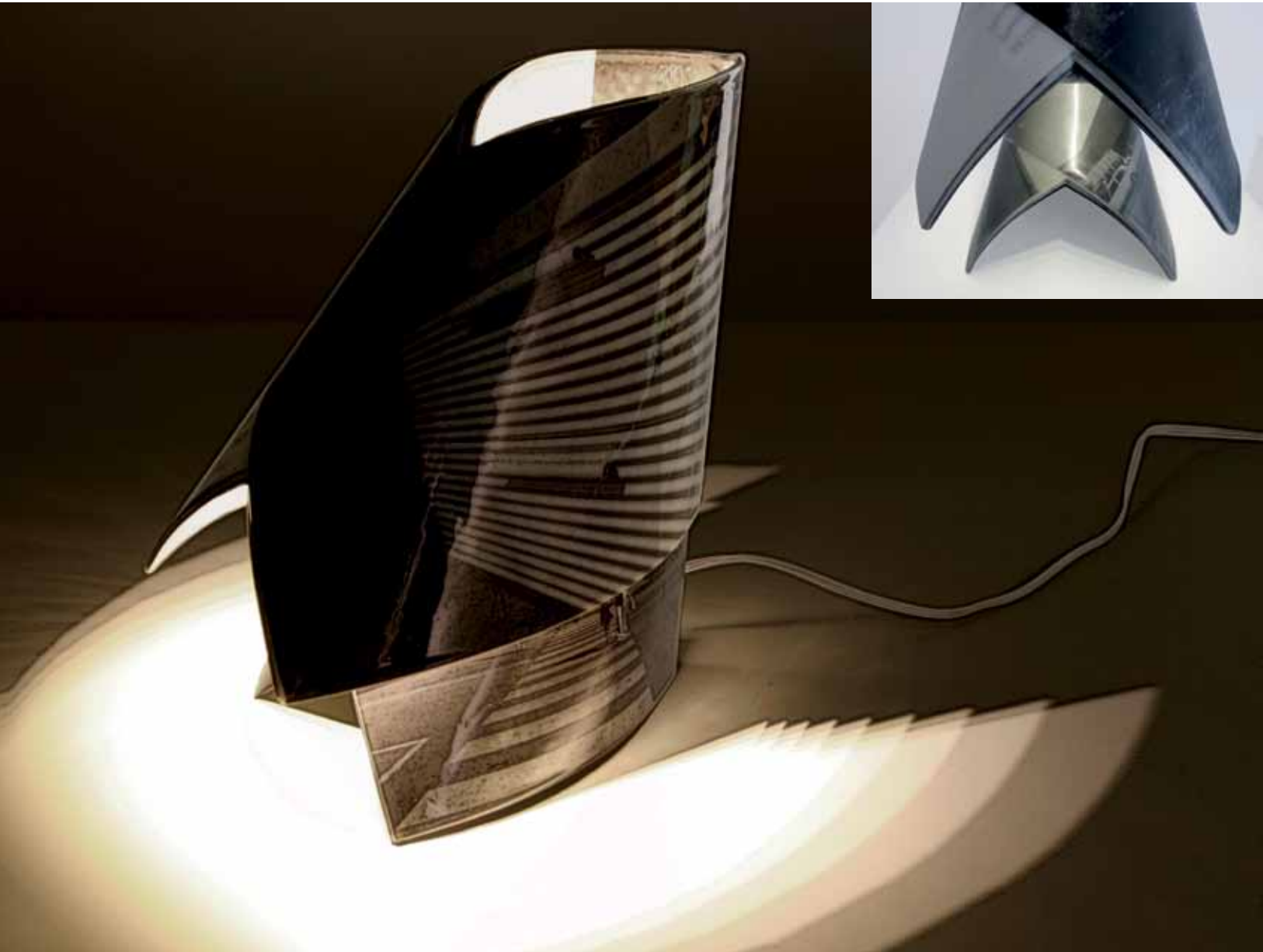
Vered Zaykovsky

Homepage

Luminous object
2010
Magazine, resin, High power LED
One-off
19 x 14 x 22

This project pays tribute to an era when the way information and culture were consumed was physical and tangible.

Ce projet rend hommage à une époque où notre manière de consommer l'information et la culture possédait une dimension physique, tangible.



Gila Ben David

Light Drawings, White Growth 1-3

Porcelain lighting Fixtures Desk Lamps
2010
Porcelain
One off
28 x 10 x 46

These desk lamps are composed of multilayered thin porcelain with freehand "light drawings".

Ces lampes de bureau sont faites en porcelaine fine multicouche, rehaussées de « motifs lumineux » réalisés à main levée.



Ayala Bougay

Low-Rez Vaze

Ceramic Amphora
2010
Handmade - Casting ceramics in to 17 parts mold, hand finishing.
Limited production
18 x 8 x 29

This interpretation of a 500 BCE amphora was first created through a low-resolution computer rendering and remade with the original material. The project addresses the connection between matter and technology and tests the limits of ceramics production.

Cette interprétation contemporaine d'une amphore datant de 500 ans avant notre ère, a d'abord été obtenue par traitement informatique d'une image en basse définition, et a ensuite été re-fabriquée dans son matériau d'origine. Le projet vise ainsi à mettre en lumière la connexion entre la matière et la technologie, et pose la question des limites de la production en céramique.



d-VISION

Bubblicious

Fruit ball
Designed 2008, produced 2010
Procucer: Studio Ooga
Mold, limited batch-production
Ceramic
30 x 30 x 20

This bubble-like fruit bowl makes it possible to position fruit in a circular form. A new pattern occurs each time a piece is removed.

Bubblicious est un plat à fruits en forme de bulle, qui permet de placer chaque fruit à l'intérieur d'une forme ronde, créant ainsi une nouvelle disposition chaque fois qu'un fruit en est retiré.



Talila Abraham

Crazy Diamond Bowl

Tabletop
2010
Producer: Metalace
Stainless steel, photo etching
Batch production
13 x 34 x 31

The pattern of the diamond structure of the bowl manifests the nature of a textured jacquard fabric.

Ce vase en forme de diamant imite, par le design de sa structure, une nature textile qui rappelle le Jacquard.



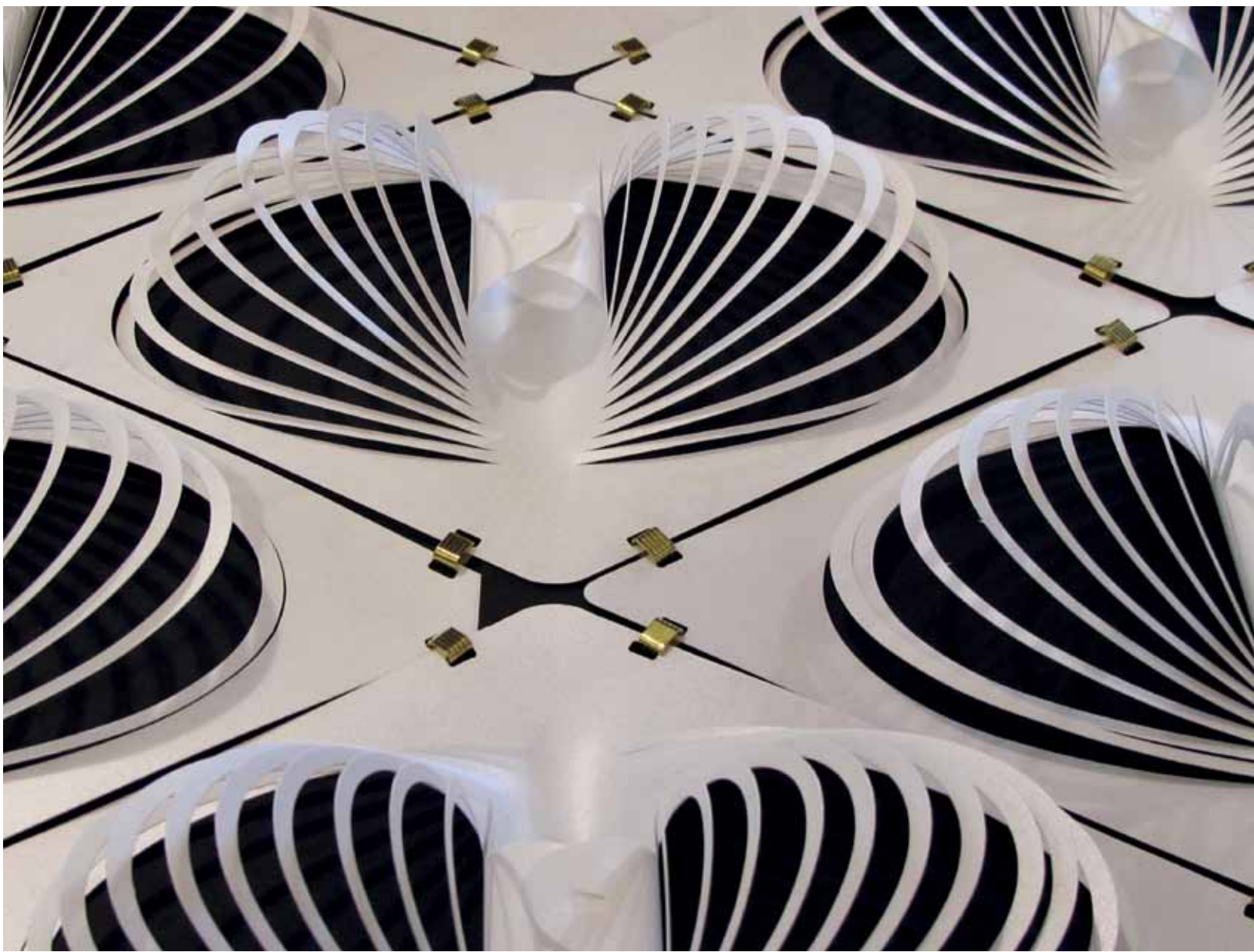
Onon Studio

Spheres

Design: Nir Simhon
Modular decoration units
2010
Pearl printed polypropylene sheets, laser-cut, hand assembled.
Limited batch production

Modular units assembled together to create wall or window decoration.

Série de modules assemblés pour créer des décorations de murs ou de fenêtres.



Research



פיני ליבוביץ' Pini Leibovitch
גלעד זעפרני Gilad Zaafrany
אייל ארן Ayal Aran
עומרי בר זאב Omri Barzeev
די-ויז'ין d-VISION
ערן לדרמן ואילן לאור Eran Lederman & Elan Leor
אולגה קרבצ'נקו Olga Kravchenko
אילון ארמון Eilon Armon
אלעד קאשי Elad Kashi
אלי יעקובסון Eli Jacobson
סהר בצרי Sahar Batsry
שולב סטודיו Shulab Studio
סטודיו וה Studio Ve

Pini Leibovitch

Happy Material

Easy chair
2005
Balloons and cotton net
One-off
90 x 80 x 80

Joy happens when people meet familiar materials that are used in a surprising way. When deflated balloons serve as a chair's upholstery, the intellect melts, and emotions come forward.

La joie survient lorsque des matériaux familiers sont détournés de leur usage habituel et créent la surprise. Lorsque des ballons dégonflés sont utilisés pour recouvrir tout un fauteuil, l'intellect s'efface pour laisser place à l'émotion.



Gilad Zaafrany

Woosika Zipper Chair and Poly Chair

Chairs
2007
Wood and sika
Prototype
70 x 80 x 90
100 x 100 x 100

These seats are built of wood and sika, the same material in the fruit bowl here.

Sika, the only element holding the wood elements together, is both strong and elastic while providing the designer with the ability to be innovative.

Woosika Fruit Bowl

Fruit bowl made in wood & sika
2007
Wood and sika, handmade
Prototype
40 x 100 x 10

Ces chaises sont faites de bois et de Sika (il a aussi servi à fabriquer le plat à fruits ci-dessous).

Le Sika, qui permet à lui seul de tenir ensemble les éléments de bois, est à la fois résistant et élastique, autorisant le designer à être innovant et créatif dans les formes.

This bowl is made in wood and sika, an elastic material that has never been used in a design product but has been traditionally employed for isolation in boats.

Ce plat à fruits est fait de bois et de Sika, un matériau élastique traditionnellement utilisé pour l'isolation des bateaux, qui trouve ici pour la première fois un emploi dans des créations de design.



Ayal Aran

Deformations

Bar stool
2007
Bended and anodized laser cut aluminum sheet.
Limited edition
40 x 45 x 78

The design was inspired by the deformations caused in metal such as in car accidents.

Le design s'est inspiré des déformations que peut subir le métal, par exemple lors d'accidents de voiture.



Omri Barzeev

Zaza Chair

Seating element
2009
Wood, polypropylene, aluminum and felt
Limited-batch production
85 x 70 x 90

The deviation from the common rules brings about a surprising product. The flexible chair manifests an equal relationship between the chair and the occupant; it is able to create and adjust itself to each individual user.

Le détournement des règles communes crée ici la surprise, tant du point de vue de l'aspect que de l'usage.

En effet, ce siège flexible permet une relation équilibrée avec son occupant, et il est capable de se recréer et de s'ajuster en un mode propre à chaque utilisateur.



d-VISION

La Linea

Luminous object
2010
Spring steel, stainless steel, rubber sleeve, LED strip
One-off
18 x 18 x 35

Incorporating swirled spring steel, the shape of this light fixture can be manipulated into different configurations

Fabriquée en acier doux plié, la forme de cette installation de lampes peut varier de diverses façons.



Starlite

Luminous object
2010
Copper, polypropylene, metal, 126 led lamps
One-off
45 x 50 x 50

The flexible structure of this shade's diffuser or flat plane makes it possible to change the angle as well as the intensity of light.

La structure flexible de cette lampe permet de moduler aussi bien l'angle que l'intensité de la lumière.



A4

Luminous object
2010
Metal, wood, paper, led lamps
One-off
30 x 46 x 25

A blank page can symbolize the beginning of a creation. This light fixture represents the discarded and the hidden ideas all around us.

La page blanche peut symboliser le début de toute activité créatrice. Cette installation de lampes représente les idées abandonnées ou restant secrètes autour de nous.



Eran Lederman and Elan Leor

Linnea

Desktop lamp
2009
Metal wire, aluminum tube
Limited batch production
100 x 10 x 60

In addition to providing the electrical current, the wire of this lamp can also position the lamp and the light's direction. The pivoting tension locks the lamp's head in place. This tension on the flexible spine forms the structure.

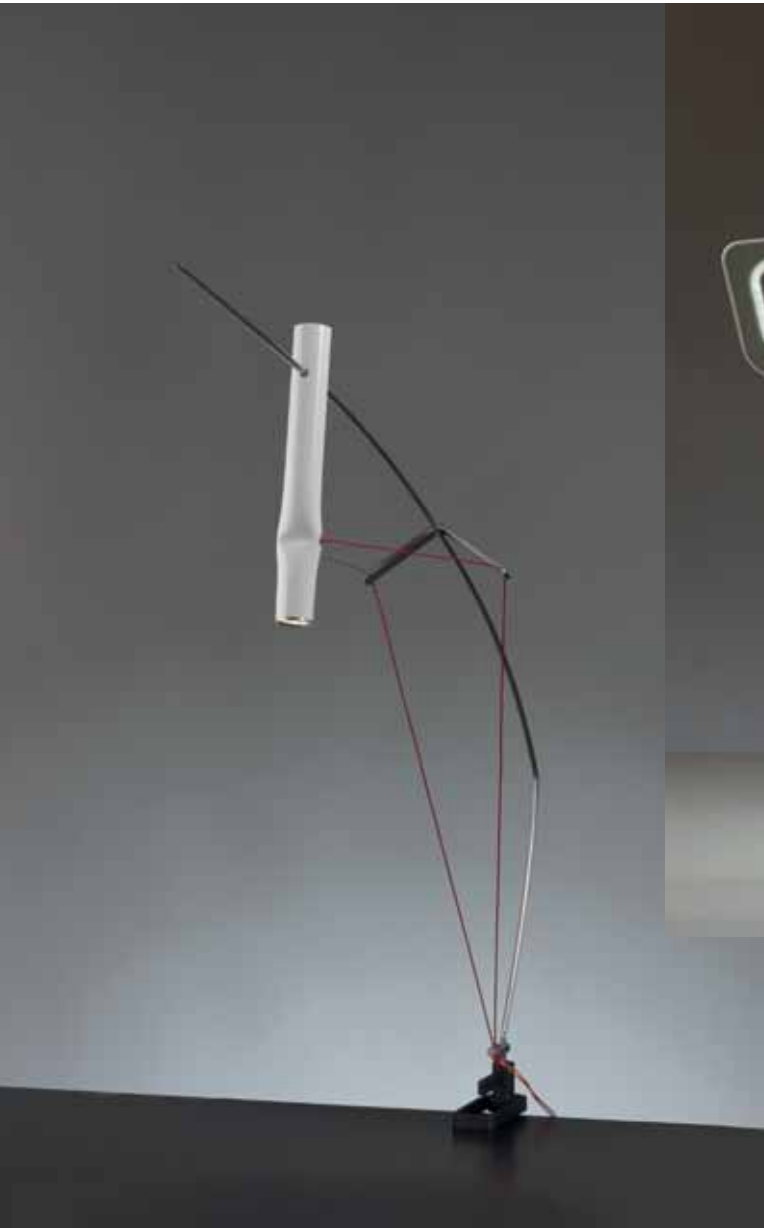
En plus de fournir du courant électrique, la prise de cette lampe contrôle également sa position et oriente la direction de la lumière. Par tension du fil électrique qui traverse le dos de la lampe, on peut en effet bloquer la tête dans une certaine position, ce qui constitue sa structure particulière.

Epsilon

LED desktop lamp
2009
Injection molding
Limited batch production
35 x 30 x 40

This desktop lamp explores a new morphology, one that calls on LED technology. Its hollow character marks a large surface while forming an airy body that is minimally visible.

Cette lampe de bureau présente une morphologie nouvelle qui fait appel à la technologie LED. Grâce à la caractéristique de sa forme « en creux », elle est capable d'éclairer une large surface alors que le corps de la lampe fait presque oublier sa présence.



Olga Kravchenko

Snow Dust

Lamp, fan
2010
3d prototyping
One off
40 x 20 x 40

The series of home appliances look good even when covered by dust.

Cette création est le résultat d'un jeu fascinant autour d'une substance peu habituelle : la poussière. La designer s'adresse aux plus grands collecteurs de poussière que sont le ventilateur, les volets et l'abat-jour. Elle compare la poussière – ces particules minuscules, flottant dans l'air au quotidien – à la neige qui s'accumule sur les arbres, et nous invite à considérer ses designs en 3D comme des arbres de poussière.



Eilon Armon

Kilo Chair

Chair
2010
Wood
Prototype
45 x 55 x 80

This whisper-light structure speaks a basic language. At only 1.3Kg, the seat is composed of thin oak-wood elements, connected in a simple manner.

Cette structure, d'une très grande légèreté, parle un langage simple. Pesant seulement 1,3kg, elle est composée d'éléments fins en chêne clair, assemblés sobrement.



Elad Kashi

Table Set

2010
Wood and slip casting ceramic
Prototype
Ø 120 x 74

The surface of the table, divided into individual areas, is composed of three types of ceramic dishes. Two form the circular platform. The tabletop is a part of the table set when a new circumstance happens—diners can eat directly from it. At meal's end, the ceramic elements be placed in a dishwasher.

La surface de cette table, divisée en plusieurs compartiments, est formée de trois rangées d'assiettes en céramique, dont deux lui confèrent sa forme circulaire. Le dessus constitue aussi le service de table, et les convives y mangent directement. À la fin du repas, les éléments en céramique peuvent être mis à la machine.



Eli Jacobson

Moon Table

Corian Braille table
2007
Producer: Andreoli Italy
Corian
Limited edition
180 x 90 x 75

"Language Is a Virus," the song by Laurie Anderson, is here written in Braille on a Corian surface. The synthesis of a material's function and the communication of aesthetics was developed in 2007 in collaboration with DuPont, Andreoli, and the Istituto dei Ciechi di Milano (Institute for the Blind in Milan), and manufactured by Andreoli Italy.

À la surface de cette table en corian, sont inscrites en Braille les paroles de la chanson de Laure Anderson : « Language is a virus ». Réalisée en 2007, elle est le fruit d'une collaboration entre le designer, DuPont, Andreoli et l'Institut des Aveugles de Milan. Elle présente une heureuse synthèse entre la fonctionnalité d'un matériau et un langage esthétique. Elle a été fabriquée par



Sahar Batsry

Full Moon Chair

Chair
2011
Plywood, epoxy coating
Limited batch production
38 x 58 x 84

This seat back evokes images of an evolving moon when viewed from different angles. The chair is formed of thin plywood boards that imbue it with a light and playful appearance.

The gently curved form provides a solid, surprisingly comfortable structure.

Cette chaise est composée de fins éléments en contreplaqué, qui lui confèrent un aspect léger et ludique. Sa forme doucement incurvée offre une structure solide et d'un confort étonnant. Envisagé sous des angles différents, le dossier de la chaise évoque l'image d'une lune en évolution.



Shulab Studio

Bench

Bench
2011
Tubular steel
Limited batch-production
70 x 35 x 45

This seat is made from what appear to be one unbroken length of bent tubular steel.

Ce siège semble constitué d'une seule pièce, un unique tube d'acier plié.



Alarm Hourglass

Alarm clock
2011
Plastic, string
Prototype
15 x 25 x 6

This wall clock incorporates an alarm feature which include a chord, or musical note, mechanism.

Cette horloge murale, qui peut aussi servir d'alarme, est munie d'un mécanisme à corde (ou note musicale).



Studio Ve

Manifold Clock

Wall clock
2010
Tyvek, Steel
Mass production
27 x 11 x 10

The clock's two hands are connected with a manifold to create 3D movement. The time is read traditionally, using the two hands while a new reading method is offered when the clock demonstrates an ever-changing form with each minute.

Les deux aiguilles de cette horloge sont reliées à une forme mobile qui lui donne un mouvement en trois dimensions. L'heure est lue de façon traditionnelle au moyen des aiguilles, mais une nouvelle méthode de lecture est également proposée dans la mesure où l'horloge change de forme à chaque minute qui passe.



Industry



עזרי טרזי Ezri Tarazi
די-ויז'ן d-VISION
סטודיו-מילסטון Milestone-Studio
נמרוד ספיר Nimrod Sapir
סטודיו אוטוטו Studio Ototo
אורבן אירונאוטיקס Urban Aeronautics
מונקי ביזנס Monkey Business
פלג דיזיין Peleg Design

Ezri Tarazi

Z20

Solar dish
2010
Producer: ZenithSolar
Mirrors, recycled polypropylene, stainless steel
Concentrated PV generator
Mass production
360 x 360 x 60

High Concentrated Photovoltaic (HCPV) / Combined Heat & Power (CHP) solar energy

The core technology is based on a unique, proprietary optical design to extract the maximum energy with minimal 'real estate'. The system provides high electrical output concurrently with heat at temperatures ranging from those associated with domestic hot water to those suited to process heat - and can address vertical cogeneration applications.

Z20 features two 11m² collectors, mounted on a dual axis tracker that concentrates incoming solar power onto a receiver. The receiver consists of a multi junction PV coupled to heat exchanger that converts concentrated solar flux into electrical and thermal power.

Système Photovoltaïque à haute concentration, produisant de l'énergie solaire à la fois électrique et thermique.

L'essentiel de cette technologie se fonde sur un design optique unique, de marque déposée, pensé pour extraire le maximum d'énergie à partir d'une superficie minimum. Ce système permet une production électrique élevée, ainsi qu'une chaleur allant de la température de l'eau chaude domestique à celle qui convient au chauffage, et il peut fournir des applications verticales de cogénération.

Les caractéristiques de Z20 consistent en deux panneaux de 11m² chacun, montés sur un tracker à axe double qui concentre l'énergie solaire entrante sur un récepteur. Ce récepteur est associé à des cellules solaires (PV) multi-jonction et combiné à un échangeur de chaleur, qui convertit l'énergie solaire ainsi concentrée en énergie électrique et thermique.



d-VISION

CoolBar

Cooler, cocktail table and coffee table all in one
2008
Producer: Keter Plastic
PP, injection molding
Mass production
49.5 x 49.5 x 84.5

This new aspect to the pleasure of easy entertaining outdoors is a cooler, a cocktail table, and a coffee table—the ultimate all-in-one and a three-in-one accessory for use in the backyard, garden, or patio.

Conçue pour la convivialité en extérieur, Coolbar réunit les fonctions d'une table à cocktail, d'un réfrigérateur et d'une table à café. C'est l'accessoire « trois en un » indispensable à placer dans une cour, un jardin ou un patio.



Milestone-Studio

Rabo

Dentistry cordless light
2011
Producer: T.R.D. Instrum. Ltd
Plastic mold, ABS-PC
Mass production
16 x 16 x 7

This fixture is a pen-style lamp with high-power output. The cordless lamp is the result of a polymerization curing device, used in dentistry. The distinctive characteristics include its small size, light weight, ergonomic design, and interchangeable multi-purpose tips.

Rabo est une lampe en forme de stylo qui diffuse une forte lumière. Cette lampe sans fil, fabriquée en polymères, est utilisée dans la dentisterie. Elle se distingue par sa petite taille, sa grande légèreté, et un design ergonomique. Elle est fournie avec plusieurs pointes, interchangeables selon l'usage.



Nimrod Sapir

MyWay Quick

Portable personal electric vehicle
2011
Aluminum extrusion, Lithium battery,
Hub motor Prototype
Folded: 110 x 35 x 25 / Open: 112 x 47 x110

MyWay Quick is a portable personal vehicle, powered by electricity and intended to reduce the use of traditional private transportation in cities. The scooter is a zero-emission "last mile" solution for urban commuting.

MyWay Quick est un véhicule personnel portable, fonctionnant à l'électricité, conçu pour réduire le transport privé traditionnel en ville. Ce scooter constitue une solution « pollution zéro » pour les petits trajets urbains.



Studio Ototo

39" snail

Measuring meter
2010
Plastic injection
Mass production
4 x 2.5 x 30

Measuring meter snail.
Mètre extensible en forme d'escargot.



Urban Aeronautics

AirMule

Scale Model of New Vertical Takeoff Aircraft
First flight 2009, mass production expected 2016
Model is plastic wood and metal. The full size aircraft is mostly carbon fiber construction with some titanium and aluminum.
25W x 65L x 20H

Air mule is a vertical takeoff-and-landing (VTOL) rotorless urban aircraft. The full-size version is primarily carbon fiber with elements of titanium and aluminum.

AirMule est un appareil aérien conçu pour la ville, qui permet un décollage et un atterrissage verticaux (VTOL).

Dans sa version originale, il est essentiellement fait de fibres de carbone avec des éléments en titane et en aluminium.



Monkey Business

Wanda
Design: Yaacov Kaufman
Table accessory
2010
Producer: Monkey business
Acryl injection, spring steel, spring steel bar, Zinc Alloy cast base
Mass production
4 x 10.2 x 26

Fish-shaped table clips are also ideal for displaying memos or photos.
Présentoirs à clips en forme de poissons, parfaits comme porte-photos ou pour y déposer des pense-bêtes.



Peleg Design

Key Pete
Key holder
2010
Plastic injection and magnet
Mass production
6 x 8 x 7

The magnetic man, who climbs up a metallic surface like a refrigerator door, will hold your keys in one hand. The other hand and feet magnetically hold on tightly.
Ce petit personnage aimanté gravit une surface métallique comme une porte de réfrigérateur. Il tient vos clés dans une main. L' autre main et ses pieds solidement aimantés sur le plan vertical.



Nature



גל בן ערב Gal Ben Arav
נתי שמיע עופר Nati Shamia Ofer
דניאל זליג Daniel Zelig
שולב סטודיו Shulab Studio
איריס זוהר Iris Zohar
עמירם ביטון Amiram Biton
די-ויז'ן d-VISION
מונקי ביזנס Monkey Business
עופר זיק Ofer Zick

Gal Ben Arav

Bamboo Bench

Bench made in Bamboo
2010
Fresh raw bamboo straws, aluminum casting
Limited – batch production
270 x 43 x 85

This bench is primarily composed of raw bamboo, a quickly renewable material and a sustainable choice for construction.

The seat, suitable for indoor and outdoor uses, maintains the materialism, simplicity, and natural morphology of the bamboo.

Ce banc est essentiellement fait de bambou brut, un matériau facilement renouvelable et néanmoins durable.

Utilisable aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur, il conserve la matière brute, la simplicité et la forme naturelle du bambou.



Nati Shamia Opher

An Outline for a Hanging Garden

An outline for hanging gardens
cement casting
2010
Cement casting, paddle cactus leaves
One-off
30 unites 28 x 12 x 40

In the Israeli culture, the cactus represents a complex, ambivalent metaphor of the modern Israeli-Jew—thorny outside and sweet inside, like the prickly pear. This concrete-block wall barrier with a cactus outgrowth serves as a hedgerow or wall.

Dans la culture israélienne, le cactus constitue une métaphore complexe, ambivalente de l'Israélien-juif moderne : épineux au dehors et doux dedans, comme la figue de Barbarie. Ce muret en béton duquel la plante émerge peut servir de haie ou de mur de séparation.



Daniel Zelig

Herba Kitchen Accessory

Kitchen accessories
2010
Prototype
Pyrex glass, silicon and ceramic.
Glass Blowing, molding of ceramic and silicon

Olla:
20 x 35 x 20
Fumo:
24 x 32 x 24
Cribo:
20 x 20 x 28
Lacus:
20 x 20 x 35

The ongoing advances in health care include the resurgence in the use of medicine from natural sources.

Rather than being a part of this new trend, the Herba recognizes the benefits of combining ancient methods with modern ones.

Les avancées actuelles en matière de santé indiquent la résurgence du traitement médical par les plantes.

L'ustensile Herba, plus que de refléter cette nouvelle mode, reconnaît les avantages de combiner méthodes anciennes et méthodes modernes.



Shulab Studio

Lightpot

Lamp/Pot
2009
abs, LED lights
Batch production
Ø 20 x 40

This double-purpose, two-in-one fixture is an aesthetically integrated container. One element holds plants; the other keeps them alive with artificial light.

Cet objet « deux en un » combine de façon esthétique deux éléments : un pot pour des plantes et une lumière artificielle qui leur permet de rester en vie.



Iris Zohar

Onion Vase

Tableware
2010
Earthenware, slip cast and altering
Limited batch production
Ø 10 x 32 - 40

This vase form raises the question: "Where does a vase end and a flower begin?" Each vase, like the example here, is a one-of-a kind solution that mirrors the variances occurring in nature.

La forme de ce vase pose la question : « Où finit le vase et où commence la fleur ? » Chaque vase, comme celui présenté ci-dessous, est une création unique en son genre qui fait écho à la diversité naturelle.



Amiram Biton

My Drop

Vase
2010
Glass blowing
Prototype
10 x 18 x 40

A drop of water inspired this series of vases.

Cette série de vases est inspirée par une goutte d'eau.



Compost Mixer

Composter for the garden
2009
Producer: Keter Plastic
Recycled PP, injection molding
Mass production
96 x 65.5 x 96



This composting machine features a mixing mechanism and a safety-locking gear for effortless tumbling.
Internal mixing fins break down large portions to be processed.

Ce mixer à compost est fait d'un système de verrouillage qui assure une facilité de fonctionnement et d'un mécanisme interne qui permet de mixer de grandes quantités de compost.



Pushpin Collection

Design: Ami Drach & Dov Ganchrow
Office/ Home Accessory
2010
Producers: Monkey business
PE material, Wings - PP Synthetic Paper, plastic and metal pushpin
Mass production
19 x 4.2 x 15

Decorative pushpins in the shape of butterflies are packed as a butterfly collection in a frame.

Ces punaises décoratives en forme de papillons sont présentées dans un cadre, à la manière d'une collection de papillons.



Ofer Zick

Amazon/Everest/Sahara (Cala Lily Series)

Consumer product
2009 – present
Producer: T.O.Y - thinking of you LTD
ABS/PC and medical grade Silicon, over molding plastic injection.
Mass production
14 x 14 x 25

This sexual-stimulation device is a premium personal massager with an atmospheric illuminated cradle, its form inspired by the calla lily. Now, the vibrator no longer must be hidden in a bedside drawer.

La forme de ce sex toy s'inspire de l'arum, dont la base se déploie dans l'atmosphère comme une fleur lumineuse. Désormais, le vibromasseur ne doit plus être caché à l'intérieur d'un tiroir.



אביעדפטל אולגה קרבצ'נקו אוממיאורבן איי
רונאוטיקס אופיר צוקראייל ארן איל הבוגאיא
להצר פתיאילון ארמון איריס דוהראיתי
אהליאלייעקובסון אלעד קאשיאס פויגברו
מבייקריגדצ'רניגילכהבן דודגלבן ערבגלעד
עפרנידבגנשרואועמידרך די-ויז'ין דניאלזלי
גורדזייקובסקי יחגית פינקוביץ חיים טליאסחנן
דהלנגהטלגורטלייכהאברהם יעקב קאופמן
לנהדובינסקי מונקיביזנס מיכלכץ מיקהבר
נמרודס פירנתישמייעצופרסהר בצריסטודיו
אוטוטוטוטודיואונסטודיווהסטודיומיילסטון
סטודיונרופייברעומריברזאבען פרזיקעזרי
טרזיעמירמביטון ערן לדרמן ואיכלאורפינילי
בוביץ' פלגדיזיין רדיש שולבשי ברקן שירעט
רשרון שליטאומיטלברוקסטמרברניצקי

פרומיסדזין

עיצוב חדש מישראל

תשע"א